



សារព័ត៌មាន
ខ្មែរជូស
ស.រ.អា

Free Copies

Email: Khmerpostusa@gmail.com
www.khmerpostusa.com

KhmerPost USA

Vol. 14. Issue 338, April 29, 2022 - May 26, 2022 | Direct: 978-656-8141

Lowell - Lynn - Revere - MA * Providence - Cranston - RI

អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុងឡូវែលថ្មី គឺតំណាង រាស្ត្រ Tom Golden

Lowell's New City Manager is Rep. Tom Golden

ដោយ សុបិន អ៊ុង

By Soben Ung

ទីក្រុងឡូវែល រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត
- តំណាងរាស្ត្ររដ្ឋដ៏យូរអង្វែង Tom
Golden បានស្បថចូលកាន់តំណែងជា
អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុងបន្ទាប់កាលពីយប់មិញ។
តំណាងរាស្ត្រ Golden បានបម្រើការនៅ
សង្កាត់ Middlesex ទី១៦ ដែលរួមមាន
Centralville, Pawtucketville និង North
Chelmsford តាំងពីឆ្នាំ ១៩៩៤។ គាត់
បានកាន់តំណែងជាអ្នកដឹកនាំជាច្រើន
រួមទាំងជាប្រធានគណៈកម្មាធិការសភា
ទទួលបន្ទុកផ្នែកទូរគមនាគមន៍ ថាមពល
និងសម្ភារៈ។



ឈរក្បែរ Golden ក្នុងពិធីស្បថចូលកាន់តំណែង គឺភរិយារបស់លោក Joane Sheehan
Golden និងកូនស្រីពីរនាក់ រូបថតដោយ Jen Myers

Lowell, MA – Longtime State Rep-
resentative Tom Golden was sworn in as
the next City Manager last night. Rep.
Golden has served the 16th Middlesex
District, which includes Centralville,
Pawtucketville, and North Chelmsford
since 1994. He held many leadership
positions including Chair of the House
Committee on Telecommunication, En-
ergy, and Utilities.

Standing next to Golden at the
swearing ceremony is his wife, Joane
Sheehan Golden and their two daughters.

“Overall I am very excited to unite

តទៅទំព័រទី១១

Please see /11

ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ អតីតកាលដ៏ខ្មៅងងឹត របស់ខ្មែរក្រហមស្ថិតក្នុងស្រមោល

Cambodian New Year Celebration; Khmer Rouge Dark Past In Shadow

ដោយ សុបិន អ៊ុង

By Soben Ung

ប្រជាជនខ្មែរប្រារព្ធពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំ
ថ្មីនៅថ្ងៃទី ១៣ ដល់ ១៥ ខែមេសា ដែល
ជាពិធីបីថ្ងៃជាប្រពៃណីមានអាយុកាល
ជាង ៥ ពាន់ឆ្នាំ។ ប្រជាជនកម្ពុជាចូលរួម
ថ្ងៃឈប់សម្រាកនេះក្នុងពេលដូចគ្នានឹង
ជនជាតិថៃ ឡាវ ភូមា និងហ្វីលីពីន។
ប្រវត្តិសាស្ត្របានកត់ត្រាថា ទោះបី

បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ ប្រើប្រតិទិនតាមច័ន្ទ
គតិ ដូចគ្នានឹងថ្ងៃចូលឆ្នាំចិនដែរ
លើកលែងតែព្រះមហាក្សត្រនៃ
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រះរាជទាន
ខែមេសា ជាខែសម្រាប់ប្រារព្ធ ព្រោះវា
ជាខែក្រោយរដូវប្រាំងកាត់ទើបប្រជាពលរដ្ឋ
អាចរីករាយក្នុងថ្ងៃឈប់សម្រាក។

Cambodians celebrate
the New Year on April
13 – 15, the three days
of celebration is a tradi-
tion more than 5,000
years old. Cambodians
share this holiday at the



Cambodian New Year Parade in Long Beach, CA

តទៅទំព័រទី០៤

Please see /04



មេធាវី លុយ ហាស្កែល LAW OFFICE OF LOUIS S. HASKELL

Excellent Service Since 1987

សេវាកម្មជាតិឆាប់ចិត្តចាប់តាំងពីឆ្នាំ 1987

គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍យន្តជនកូច, រថយន្តជនធំ និងម៉ូតូ • អន្តោប្រវេសន៍
ធ្វើពន្ធ • ការក្ស័យធន • គ្រោះថ្នាក់អវិលាស • ឆ្កែចាំ
ដំណោះស្រាយ និងការការពារបញ្ហាពន្ធដារ

សូមអរគុណចំពោះការបន្តទូរទិសដល់លោកអ្នកមកលើការិយាល័យមេធាវីយើង ក្នុងការដោះស្រាយ
បញ្ហាផ្នែកច្បាប់ និងពន្ធដារជូនលោកអ្នក ។ យើងខ្ញុំរំពឹងថា នឹងបានបម្រើលោកអ្នកយ៉ាងល្អទៅរាល់អនាគត។
បុគ្គលិកយើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

16 Pine Street • Lowell, MA • 978-459-8359 • www.attorneyhaskell.com



Auto, Truck and Motorcycle Accidents
Immigration • Tax • Bankruptcy
Slip & Fall • Dog Bite
Tax Resolution & Defense

Thank you for your continued confidence
In our office to handle your legal and tax matters.
We look forward to serving you well into the future.



សារពី សុបិន

ថ្ងៃទី ២៨ ខែមេសា ឆ្នាំ ២០២២

ប្រិយមិត្តអ្នកអាន និងអ្នកផ្សាយពាណិជ្ជកម្មជាតិគោរព និងជាទីស្រឡាញ់៖

យើងកំពុងប្រារព្ធខួបលើកទី ១៤ នៃកាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក (Khmer Post USA) ។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០០៨ មក យើងបានបោះពុម្ពផ្សាយចំនួន ៣៣៧ អត្ថបទ សរុបជាង ១ លានច្បាប់ដោយឥតគិតថ្លៃសម្រាប់សហគមន៍របស់យើង។ យើងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណដល់មិត្តភក្តិ និងអ្នកផ្សាយពាណិជ្ជកម្មរបស់យើងទាំងអស់ ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំនេះសម្រាប់ភាពជោគជ័យនេះ។ ចូលជាធរមាននៅខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២២ នេះ យើងនឹងបោះពុម្ពកាសែតផ្សាយមួយខែម្តង ហើយនឹងផ្សព្វផ្សាយនៅតាមគេហទំព័ររបស់យើងគឺ www.khmerpostusa.com ។ វាគឺជាការលើកទឹកចិត្តមួយដែលយើងអាចផ្សព្វផ្សាយទៅដល់ទស្សនិកជនរបស់យើងទាំងក្នុងស្រុក និងនៅលើពិភពលោក យើងនឹងផ្សព្វផ្សាយប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយសង្គមរបស់យើងរួមមាន Facebook, Twitter, Instagram និងបណ្តាញ YouTube ។

កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅទីក្រុង Philadelphia រដ្ឋ Pennsylvania នៅថ្ងៃចូលឆ្នាំខ្មែរ។ នៅឯសាលប្រជុំ Hilton នៅពេលដែលមេធាវីរបស់យើងនាំយកលិខិតចុះបញ្ជីការដ្ឋានជាមួយ និងបាននិយាយថា វាត្រូវបានធ្វើចេញដោយ ឥឡូវនេះយើងអាចចាប់ផ្តើមបោះពុម្ពកាសែតបន្ទាប់ពីការរៀបចំ និងស្រាវជ្រាវអស់រយៈពេលជិតមួយឆ្នាំ។ ដោយក៏រំភើបរីករាយក្នុងនាមជានិស្សិតសកលវិទ្យាល័យ និងកំពុងធ្វើការជាអ្នកបកប្រែផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ដើម្បីដាក់ខ្លួនខ្ញុំនៅសាកលវិទ្យាល័យ Penn State ខ្ញុំហៀបនឹងចាប់ផ្តើមដំណើរដែលនឹងផ្លាស់ប្តូរជីវិតរបស់ខ្ញុំជារៀងរហូត ខ្ញុំបានដឹងពីចិត្តចង់នៅគ្រានោះ។

ចក្ខុវិស័យរបស់ខ្ញុំចំពោះសហគមន៍កម្ពុជាគឺសាមញ្ញ។ ខ្ញុំចង់ជួយធ្វើជាស្មារតីឆ្លងកាត់ ឧបសគ្គផ្នែកភាសា និងវប្បធម៌តាមរយៈព្រឹត្តិការណ៍កាសែត និងសហគមន៍របស់យើង។ កាលនោះ Facebook នៅតែជាក្រុមហ៊ុនឯកជន។ ពីរឆ្នាំក្រោយមក Facebook បានចុះបញ្ជីនៅលើទីផ្សារភាគហ៊ុន និងគ្រប់ក្រុមហ៊ុនប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយទាំងអស់បានព្យាយាមសម្របខ្លួនទៅនឹងវេទិកាថ្មីនេះ។ នៅពេលដែល Facebook ចាប់ផ្តើមប្រើប្រាស់ទំព័រអាជីវកម្ម មុខងារវីដេអូ បន្ទាប់មកមុខងារផ្សាយផ្ទាល់ ខ្ញុំបានសង្កេតឃើញរាល់កាសែតធំៗពី New York Times ដល់ USA Today ចាប់ផ្តើមប្រើវេទិកានេះ ខ្ញុំយល់ថាវានឹងផ្លាស់ប្តូរឧស្សាហកម្មប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយជារៀងរហូត។

ដូចក្រុមហ៊ុនសារព័ត៌មានផ្សេងទៀតដែរ ខ្ញុំបានបង្កើតទំព័រ Facebook សម្រាប់ កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក និងបានពង្រីកការចែកចាយកាសែតរបស់យើងទៅកាន់ទីក្រុងទ្រុវែល ដែលជាកន្លែងការិយាល័យថ្មីរបស់យើង ដែលបានបើកពីរឆ្នាំក្រោយមក។ យើងបានបន្ថែមការបោះពុម្ពផ្សាយតាមអ៊ិនធឺណិតរបស់យើង និងបង្ហោះរឿងប្រចាំសប្តាហ៍ទៅគេហទំព័រ។

ខ្ញុំមានមោទនភាពចំពោះ កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក គឺជាស្ត្រីខ្មែរអាមេរិកាំងឯករាជ្យតែម្នាក់គត់ ដែលជាម្ចាស់កាសែតពីភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា។ យើងរាយការណ៍ព័ត៌មានពីតំបន់ប្រទេសកម្ពុជា ដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយរបបផ្តាច់ការអស់រយៈពេលជាង ៣០ ឆ្នាំ។ កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក គឺជាវេទិកាសម្រាប់ប្រជាជនក្នុងការបញ្ចេញទស្សនៈរបស់ពួកគេនៅអាមេរិក ជាកន្លែងដែលវាមានសុវត្ថិភាព និងប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងព័ត៌មានមិនពិតដែលគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា។

ជាលទ្ធផលនៃរបបខ្មែរក្រហម និងវៀតណាមចូលកាន់កាប់ប្រទេសកម្ពុជា ប្រជាជនកម្ពុជាភៀសខ្លួននៅទូទាំងពិភពលោក។ សព្វថ្ងៃនេះ ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរជិតកន្លះលាននាក់រស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកនៅតែគ្មានសិទ្ធិបោះឆ្នោតនៅកម្ពុជា។ យើងឃើញនៅពេលដែលប្រជាជនកម្ពុជាព្យាយាមធ្វើឱ្យអាមេរិកក្លាយជាផ្ទះរបស់ពួកគេ របួសនៅតែកើតមាន អត្តសញ្ញាណ និងភាសារបស់ពួកគេស្ទើរតែបាត់បង់ជាមួយនឹងកម្រិតនៃការអប់រំទាប ស្ថិតិទាំងអស់ដែលយើងមិនអាចព្រងើយកន្តើយបាន។

កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក ខិតខំធ្វើជាសំឡេងរបស់ប្រជាជនខ្មែរ ដើម្បីប្រជាជន និងផ្តល់សិទ្ធិអំណាចដល់ពួកគេក្នុងការដើរតួនាទីយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងសហគមន៍របស់ពួកគេ ក៏ដូចជាការគាំទ្រសិទ្ធិជាមូលដ្ឋានរបស់ពួកគេនៅទូទាំងពិភពលោក។

ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះអ្នកអាន និងអ្នកផ្សាយពាណិជ្ជកម្មរបស់យើងដែលបានគាំទ្រ កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក អស់រយៈពេលជាច្រើនឆ្នាំកន្លងមកនេះ។

សូមបន្តគាំទ្រគោលដៅរបស់ កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក ។ យើងសូមកោតសរសើរចំពោះការគាំទ្រឥតឈប់ឈររបស់អ្នកចំពោះគោលដៅ និងគំនិតដូចផ្តើមរបស់កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក ដោយបន្តតាមរយៈការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម។

យើងនៅទីនេះដើម្បីឆ្លើយសំណួរណាមួយដែលអ្នកអាចមាន។

បម្រើប្រកបដោយកិត្តិយស។

សុបិន អ៊ុង
សហស្ថាបនិក និងបោះពុម្ពផ្សាយ កាសែតខ្មែរប៉ូស្ត សហរដ្ឋអាមេរិក
P.O. Box 8848 Lowell, MA 01853
www.khmerpostusa.com | 978-656-8141



A Message from Soben

April 28, 2022

Dear loyal readers and advertisers:

We're celebrating our 14th year anniversary of Khmer Post USA. Since 2008, we have printed 337 editions totaling over 1 million free copies for our community. We want to thank our friends and advertisers over these years for this success. Effective May 2022, we will publish the newspaper once a month and will be promoting our website www.khmerpostusa.com. It is a new incentive to reach our audience both local and global. We will promote our social media including Facebook, Twitter, Instagram, and YouTube Channel.

Khmer Post USA was founded in Philadelphia, Pennsylvania on the Cambodian New Year's Eve. It was at the Hilton ballroom when our lawyer brought the state registration paper, said it was done and we can now start publishing the newspaper after nearly a year of preparation and research. With excitement as a junior year college student, and while working as a medical interpreter on the side to put myself through Penn State University, I was about to embark on a journey that would forever change my life, little did I know then.

My vision for the Cambodian community was simple. I wanted to help bridge the language and cultural barriers through our newspaper and community events. At the time, Facebook was still a privately-owned company. Two years later, Facebook listed on the stock market exchange and every media company scrambled to adjust to this new platform. As Facebook started to adopt the business page, a video feature, then a live stream feature, I observed every major newspaper from the New York Times to USA Today begin to use the platform, I understood this was going to forever change the media industry.

Like other news media company, I established a Facebook page for KhmerPostUSA and expanded our print distribution to Lowell, where our new office opened two years later. We added our e-edition online and uploaded stories weekly to the website.

I am proud Khmer Post USA is the only independent, Cambodian American woman owned, bilingual Khmer and English newspaper outside of Cambodia. We report truthful information about Cambodia, which has been controlled by a totalitarian regime for more than 30 years. Khmer Post USA is the platform for people to express their views in America where it is safe to speak up and fight the Cambodian government-controlled disinformation.

As a result of the Khmer Rouge and Vietnamese occupation of Cambodia, hundreds of thousands of Cambodian people are displaced all over the world. Today, nearly half a million Cambodian people living in America still don't have the right to vote in Cambodia. As Cambodians try to make America their new home, the trauma still persists, their identity and their language are nearly lost, their lower educational attainment--all statistics we cannot ignore.

Khmer Post USA strives to be the voice of the Cambodian people, empower them to take an active role in their own community, and support their fundamental rights all over the world.

I am thankful for the support that we've received all these years from readers and advertisers, alike.

Please continue to support Khmer Post USA's goals. We appreciate your on-going support of the Khmer Post USA goals and initiatives through your advertising.

We're here to answer any question you may have.

Honor to serve,

Soben Ung
Co-founder & Publisher
Khmer Post USA
P.O. Box 8848 Lowell, MA 01853
www.khmerpostusa.com | 978-656-8141

តមកពីទំព័រទី ០១

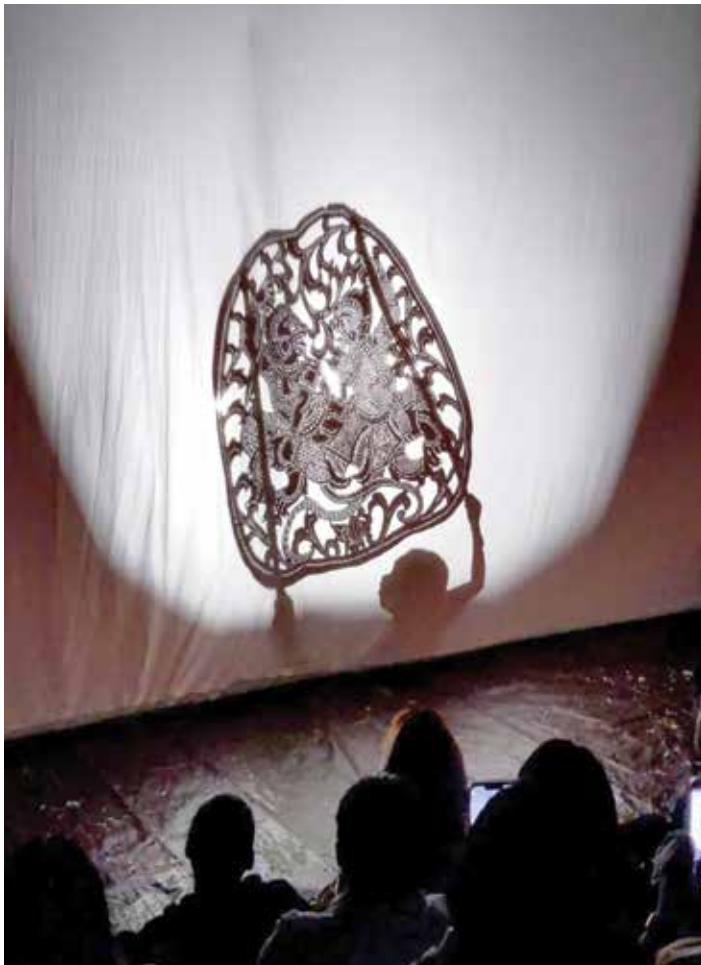
ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ អតីតកាល

មានពិធីបុណ្យជាច្រើនសម្រាប់បុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ។ ការប្រារព្ធពិធីនេះរួមមាន កូនដង្ហែ តន្ត្រីប្រជាប្រិយ និងរបាំល្បីប្រជាប្រិយការប្រគេនព្រះសង្ឃ និងពិធីបុណ្យ។ វាជាថ្ងៃឈប់សម្រាកដ៏ធំបំផុតប្រចាំឆ្នាំរបស់ប្រជាជនកម្ពុជា។ ពលរដ្ឋខ្មែរអាមេរិកាំងបានប្រមូលផ្តុំគ្នាធ្វើបុណ្យដោយស្មោះត្រង់ក្នុងទីក្រុងជាច្រើនក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក។ ពិធីក្រុងឡងប៊ិច រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ដល់ទីក្រុងឡងប៊ិច រដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា កូនដង្ហែចូលឆ្នាំខ្មែរបានធ្វើឡើងនៅតាមដងផ្លូវប្រជាពលរដ្ឋស្លៀកពាក់សំលៀកបំពាក់ប្រពៃណីខ្មែរ ត្រូវទង់ជាតិ និងសាសនាកម្ពុជាដោយមោទនភាព។

ទីក្រុងឡងប៊ិច បានរៀបចំពិធីបុណ្យដង្ហែ និងវប្បធម៌ទីក្រុងកម្ពុជា លើកទី១៤ នៅថ្ងៃទី៣ ខែមេសា បន្ទាប់មក នៅថ្ងៃទី១៧ខែមេសាមានកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងទូទាំងទីក្រុង រៀបចំទីវាលចង្វាក់អំពីអំពើប្រល័យពូជសាសន៍កម្ពុជាលើកទី៤៧ ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ដោយសមាជិកសភារដ្ឋកាលីហ្វ័រញ៉ា ក្រោមដំណោះស្រាយលេខ១០០ ថ្ងៃទី១១ ខែមេសា - ថ្ងៃទី ១៧ គឺជាសប្តាហ៍នៃការចងចាំអំពើប្រល័យពូជសាសន៍កម្ពុជា។ "ដំណោះស្រាយនេះ ជាការរំលឹកដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធម្នាក់ដែលបានបាត់បង់ជីវិត និងអ្នករស់រានមានជីវិត និងកូនចៅទាំងអស់... យើងមិនត្រូវភ្លេចឧក្រិដ្ឋកម្មដែលបានប្រព្រឹត្ត ហើយបន្តទទួលស្គាល់ និងគាំទ្រសហគមន៍កម្ពុជា របស់យើង" បានសរសេរនៅក្នុងលិខិតផ្ញើជូនសហគមន៍កម្ពុជាដោយ Patrick O'Donnell សមាជិកសភានៃមណ្ឌល ៧០ តំណាងឱ្យ ទីក្រុងឡងប៊ិច ។

នៅទីក្រុងឡងប៊ិច មជ្ឈមណ្ឌលវត្តិកវិញ្ញាណក្ខន្ធ វាលពិឃាត និងពិធីវត្តិកខ្មែរអនុស្សាវរីយ៍ អតីតយុទ្ធជនកម្ពុជា បានប្រារព្ធពិធីបូងស្លុងនៅពេលព្រឹក និងការអុជទៀនឆ្នូបនៅពេលល្ងាចដើម្បីគោរពវិញ្ញាណក្ខន្ធម្នាក់បាត់បង់ជីវិត និងកូនចៅ។ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ មេសា ឆ្នាំ ១៩៧៥ គឺជាថ្ងៃដែលខ្មែរក្រហមដណ្តើមបានទីក្រុងភ្នំពេញ ជាអាជនិនៃប្រទេសកម្ពុជា។ មនុស្សជាង ២ លាននាក់ត្រូវបានបង្ខំឱ្យជម្លៀសចេញ ហើយកុហកថាពួកគេអាចត្រឡប់មកវិញក្នុងរយៈពេលពីរបីថ្ងៃ។ ប៉ុន្តែគ្មាននរណាម្នាក់ត្រលប់មកវិញអស់រយៈពេល៤ ឆ្នាំ សារពើពន្ធមានផ្សាយបានបង្ហាញថាទីក្រុងភ្នំពេញនៅតែទទេនៅឆ្នាំ ១៩៧៩ នៅពេលវៀតណាមបានផ្តល់រំលឹកបង្ហាញខ្មែរក្រហម ជាបឋមដែលបានសម្លាប់មនុស្ស ២ លាននាក់

ពីការអត់ឃ្លាន ជំងឺ និងការប្រហារជីវិត។ មនុស្សរាប់លាននាក់ទៀតបានស្លាប់ក្រោមការកាន់កាប់របស់វៀតណាម



Lakon Sbech (Cambodian Storytelling through Shadows) Performed at MCC by Funan Dance School.



Dr. Chrinstina Lee and Princess Norodom Kessar celebrates Khmer Parade in Long Beach, CA



Khmer Music Teacher Thara Ros performs Khmer Chay Yam with LPCS students at Lowell City Hall for Khmer New Year celebration

ក្នុងអំឡុងពេល ១០ ឆ្នាំបន្ទាប់ដោយសារទុរិក្ស និងការបដិសេធដំនូយបរទេស បន្ទាប់ពីពួកគេបានគ្រប់គ្រង។ ជាលទ្ធផលប្រជាជនកម្ពុជាពាក់សែននាក់ត្រូវភៀសខ្លួននៅទូទាំងពិភពលោក ដែលធ្វើឱ្យទីក្រុងឡងប៊ិច និងឡងវែលក្លាយជាកន្លែងកំពុងរីកចម្រើនដែលជនភៀសខ្លួនកម្ពុជាបានតាំងទីលំនៅចន្លោះឆ្នាំ ១៩៧៥-១៩៩០ ។

លោកស្រី ស៊ូលី សារូ នៅទីក្រុងឡងប៊ិច និងក្រុមប្រឹក្សាក្រុងបានផ្ញើតទៅទំព័រទី១៣

Cambodian New Year Celebration; Khmer Rouge Dark Past In Shadow

From Front Page
same time as the Thais, Laotians, Burmese, and Philipinos. History recorded that year for the Cambodian people. Cambodian Americans gathered and celebrated

even though the Cambodian New Year uses the lunar calendar, the same time as the Chinese New Year, except that Cambodia's King granted April as the month to celebrate because it was after harvest season so people can enjoy the holidays.

There are many festivities for the Cambodian New Year. The celebration includes parades, folklore music and dance, traditional games, monk offerings, and feast. It's the biggest holiday of the

faithfully in many cities in the United States. From Lowell, Massachusetts to Long Beach, California, the Cambodian New Year parades took place on the streets, people are dressed in traditional Cambodian costumes, waving proudly Cambodian national and religious flags.

Long Beach organized its 14th Annual Cambodia Town Parade and Culture Festival on April 3, then on April 17, there was a citywide effort that organized the 47th Cambodian Genocide Remembrance Day which was recognized by the California State Legislator under House Resolution 100, April 11 – 17th is Cambodian Genocide Memorial Week. "This resolution serves as remembrance of those who lost their lives, and all of the survivors and descendants...we must not forget the crimes committed, and continue to recognize and support our Cambodian community" stated in a letter to the Cambodian community by Patrick O'Donnell, Assembly member of 70th District, representing Long Beach.

Please see /13

កិច្ចសន្ទនារបស់អាជ្ញាធរដឹកជញ្ជូនក្នុងតំបន់ឡូវែល អំពីសិទ្ធិអ្នកបើកបរ

A Conversation with LRTA Bus Driver

By Soben Ung

Sokhoeun Muon is 35 years old, born in Nashville, Tennessee. He moved

bus drivers, according to the LRTA leadership. “Muon is very professional, loyal, dedicated, and committed to his professional driving day-in and day-out,” said George Anastas, General Manager of LRTA.

Muon’s daily routine is simple. He would wake up at 4 am for his shift which starts at 5 am. He follows the safety protocols, checking the tires, breaks, and lights. If all good, he picks his route and drives. Muon said, “as a senior driver, I get to pick my route when I don’t have to cover for someone who is out sick.” His work would end at 2 pm.

There are 57 full time bus drivers serving the greater Lowell region with a fleet of 50 buses and 20 routes. Its most senior driver, Mr. Bucky, has worked there since 1976.

Like other regional transit authority, LRTA is funded by federal, state and some local funding for the operating cost, making it affordable for citizens to take

Please see /14

ដោយ៖ សុបិន អ៊ុង

សុខឿន មួន អាយុ ៣៥ឆ្នាំ មានស្រុកកំណើតនៅ Nashville រដ្ឋ Tennessee ។ គាត់បានផ្លាស់ទៅទីក្រុងឡូវែលជាមួយគ្រួសាររបស់គាត់នៅពេលគាត់មានអាយុ ២ ឆ្នាំ។ ក្នុងឆ្នាំ ២០១២ គាត់ត្រូវបានណែនាំអោយធ្វើការនៅ LRTA ដោយវិធីចំណាស់របស់គាត់ដែលកំពុងធ្វើការជាមេកានិកសម្រាប់ MBTA ។ ចាប់តាំងពីពេលនោះមក មួន បានក្លាយជាអ្នកបើកបររថយន្តក្នុងដំណាក់កាលម្នាក់ នេះបើយោងតាមការដឹកនាំរបស់ LRTA ។ លោក George Anastas អ្នកគ្រប់គ្រងទូទៅនៃ LRTA បាននិយាយថា “លោក មួន មានជំនាញវិជ្ជាជីវៈស្មោះត្រង់ ឧស្សាហ៍ព្យាយាម និងប្តេជ្ញាចិត្តក្នុងការបើកបរប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈរបស់គាត់រាល់ថ្ងៃ” ។

មួន ទម្លាប់ប្រចាំថ្ងៃគឺសាមញ្ញ។ គាត់ក្រោកពីដំណេកនៅម៉ោង៤ព្រឹកសម្រាប់ផែនការរបស់គាត់ ចាប់ផ្តើមនៅម៉ោង ៥

ព្រឹក។ គាត់ត្រួតពិនិត្យមើលពីសុវត្ថិភាពឡានក្នុងរថយន្តក្នុងប្រព័ន្ធនិងភ្លើង។ គាត់បើកលើដងផ្លូវរបស់គាត់។ មួន បាន



Sokhoeun Muon celebrates his tenure driving at LRTA

និយាយថា “ក្នុងនាមជាអ្នកបើកបរមានបទពិសោធន៍ច្រើនឆ្នាំខ្ញុំត្រូវជ្រើសរើសផ្លូវបើកបររបស់ខ្ញុំ នៅពេលខ្ញុំមិនត្រូវរាប់រងជំនួសអ្នកឈឺ” ។ ការងាររបស់គាត់ទំនើបទី១៤

to Lowell with his family when he was two years old. In 2012, he was introduced to the Lowell Regional Transit Authority by his older brother, who was working as a mechanic for the MBTA. Since then, Muon has become one of the valued

WANT TO DRIVE FOR THE LRTA?

NOW HIRING

Part-Time Bus Drivers Full-Time Bus Drivers

CDL-A or CDL-B with
Passenger Endorsement required Other LRTA requirements may apply

Monday - Sunday
5 Day Work Week • Some Split Shifts

Full-Time Bus Drivers Receive:
Competitive Pay Rate • Medical & Life Insurance
401K • And More!

Please send resume to General Manager at customerservice@LRTA.com

Or Apply In Person
Lowell Regional Transit Authority
100 Hale Street • Lowell, MA • Mon-Fri: 8 am - 4 pm
978-452-6161 • www.LRTA.com



Lowell Regional Transit Authority

An Equal Opportunity Employer



សិទ្ធិទទួលបានការអប់រំជាសាធារណៈស្មើគ្នាសម្រាប់សិស្សទាំងអស់ ដោយមិនគិតពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍

ដោយកាសែតខ្មែរថ្ងៃស្អែក USA

ខែមេសា ឆ្នាំ ២០២២ - ការិយាល័យអគ្គនាយកដ្ឋានសិក្សាសាលាសេត បានចេញសេចក្តីណែនាំមួយដែលច្បាប់រដ្ឋ និងសហព័ន្ធត្រូវឱ្យទីភ្នាក់ងារអប់រំរដ្ឋ និងសាលារៀនក្នុងសង្កាត់ផ្តល់ឱ្យសិស្សបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សាទាំងអស់នូវសិទ្ធិទទួលបានការអប់រំជាសាធារណៈដោយស្មើភាពគ្នាដោយមិនគិតពីពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ភេទ អត្តសញ្ញាណយេនឌ័រ សាសនា ដើមកំណើតជាតិ ទំនោរផ្លូវភេទ ពិការភាព ឬស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ឡើយ។

ក្រុមប្រឹក្សាលើកឡើងថា “សាលារៀន



Jhon David, Unplashed

របស់យើងដើរតួនាទីយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការជួយដល់ប្រជាជនដែលងាយរងគ្រោះ រួមទាំងកុមារមកថ្មី និងពិសាលាជនភៀសខ្លួន។ ដោយសារសាលារៀននៅទូទាំងរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ថ្មីៗនេះបានឃើញការកើនឡើងនៃសិស្សដែលទើបនឹងមកដល់ថ្មីដែលកំពុងតាំងទីលំនៅថ្មីទូទាំងរដ្ឋ ជាលទ្ធផលនៃការលះខ្ចីពិភពលោកផ្សេងៗ ការបំពេញកាតព្វកិច្ចប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពចំពោះសិស្សដែលទើបនឹងមកដល់នៅតែមានសារៈសំខាន់”។

យោងតាមមាត្រា Plyler v. Doe, 457 U.S. 202 (1982) តុលាការកំពូលបានចាត់ទុកថា សាលាបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សាសាធារណៈមិនអាចបដិសេធកុមារណាម្នាក់ដែលរស់នៅក្នុងដែនសមត្ថកិច្ចដែលអាចអនុវត្តបាន ក្នុងការទទួលបានការអប់រំសាធារណៈ ទោះជា កុមារមានវត្តមាននៅក្នុងប្រទេសដោយស្របច្បាប់ឬអត់ក៏ដោយ។ មាត្រាច្បាប់បានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ថា ស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ ឬសញ្ជាតិរបស់កុមារ (ឬឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលរបស់កុមារ) មិនពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិរបស់កុមារក្នុងការអប់រំជាសាធារណៈនោះទេ។ ដូចដែលតុលាការបានពន្យល់ថា “ដោយបដិសេធកុមារទាំងនេះនូវការអប់រំជាមូលដ្ឋាន យើងបាន

បដិសេធក្នុងការផ្តល់សមត្ថភាពក្នុងការរស់នៅក្នុងរចនាសម្ព័ន្ធនៃស្ថាប័នពលរដ្ឋរបស់យើង និងទប់ស្កាត់លទ្ធភាពជាក់ស្តែងណាមួយដែលពួកគេនឹងចូលរួមចំណែកក្នុងមធ្យោបាយតូចបំផុតសម្រាប់ការរីកចម្រើនរបស់ប្រទេសជាតិរបស់យើង”។ មាត្រា 457 U.S. at 223. លើសពីនេះទៅទៀត រដ្ឋធម្មនុញ្ញរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ចំណុច II, c. 5, § 2 កំណត់កាតព្វកិច្ចដ៏ធំទូលាយមួយ “ដើម្បីផ្តល់ការអប់រំដល់កុមារ [] ទាំងអស់ អ្នកមាន និងអ្នកក្រ នៅគ្រប់ទីក្រុង និងទីប្រជុំជនក្នុង Commonwealth នៅកម្រិតសាលាសាធារណៈ...” McDuffy v. លេខានៃការិយាល័យប្រតិបត្តិនៃ Educ., 415 Mass. 545, 606 (1993)។

ដោយផ្អែកលើកាតព្វកិច្ចទាំងនេះ ទីប្រឹក្សាបានត្រឹមត្រូវលើកថា “សាលាក្នុងស្រុកមិនត្រូវរារាំងសិស្សណាម្នាក់ពីការចុះឈ្មោះចូលរៀននៅសាលាឡើយនៅពេលដែលសិស្សបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌច្បាប់នៃអាយុនិងការស្នាក់នៅ។ សាលារៀនក្នុងស្រុកជាទូទៅគួរតែជៀសវាងការសន្និដ្ឋានអំពីស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ អនាគតរបស់សិស្ស និងរបៀបដែលវាអាចឬមិនអាចរងផលប៉ះពាល់ដោយការចុះឈ្មោះចូលរៀនជាតើទីផ្កាការបច្ចុប្បន្នមានសុពលភាព ថាតើនរណាម្នាក់បានស្នាក់នៅលើសទីផ្កាការ ឬនរណាម្នាក់បានហាជ័យក្នុងការអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌនៃទីផ្កាការ។ ល។” ក្នុងករណីជាច្រើននៅពេលដែលគ្រួសារមិនមានឯកសារដែលសាលាថ្នាក់ស្រុកប្រើប្រាស់ជាធម្មតាសម្រាប់ការចុះឈ្មោះ សាលាថ្នាក់ស្រុកត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យធ្វើការជាមួយគ្រួសារដើម្បីស្វែងរកវិធីជំនួសដើម្បីបង្កើតកន្លែងស្នាក់នៅ ឬក៏ស្តាប់នៃអាយុ និងសម្រួលដល់ការចុះឈ្មោះសិស្សដោយមិនពន្យារពេល។

សេចក្តីណែនាំក៏បានរំលឹកផងដែរអំពីច្បាប់ប្រឆាំងការរើសអើងនិស្សិតរដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ច្បាប់ប្រឆាំងការសម្លាប់រាមរបស់រដ្ឋម៉ាសាឈូសេត ជំពូកទី IV នៃច្បាប់ស្តីពីសិទ្ធិពលរដ្ឋ និងច្បាប់ស្តីពីឱកាសអប់រំស្មើគ្នា ដែលផ្តល់ការការពារដល់កុមារទាំងអស់ពីការរើសអើង ការសម្លាប់រាម ដោយមិនគិតពីមូលដ្ឋាននៃពូជសាសន៍ តំបន់ ភេទ ឬជាតិដើមដោយសាលាបឋមសិក្សា និងមធ្យមសិក្សា ហើយដើម្បីផ្តល់ឱ្យសិស្សភាសាអង់គ្លេសនូវធនធានសមស្របដើម្បីជម្នះឧបសគ្គភាសា។

Equal Access to Public Education for All Students Irrespective of Immigration Status

By Khmer Post USA

April 2022 -- The Massachusetts Attorney General office issued an advisory that state and federal law require to state educational agencies and local school districts to provide all elementary and secondary students with equal access to public education—irrespective of race, color, sex, gender identity, religion, national origin, sexual orientation, disability, or immigration status.

“Our schools play a critically important role in supporting vulnerable populations, including newcomer and refugee school- aged children. As school districts across Massachusetts have recently seen increases of newly arrived students resettling throughout the state as a result of various global circumstances, effectively fulfilling obligations to newly arrived students remains crucial,” the advisory stated.

Referencing to Plyler v. Doe, 457 U.S. 202 (1982), the Supreme Court held that public elementary and secondary schools may not deny any child residing in the applicable jurisdiction access to public education—whether the child is present in the country legally or not. Plyler made clear that a child’s immigration or citizenship status (or that of the child’s parent or guardian) is not relevant to the child’s right to a public education. As the Court explained, “By denying these children a basic education, we deny them the ability to live within the structure of our civic institutions, and foreclose any realistic possibility that

they will contribute in even the smallest way to the progress of our Nation.” Plyler, 457 U.S. at 223. Moreover, the Massachusetts Constitution, pt. II, c. 5, § 2, imposes a broad duty “to provide an education for all [] children, rich and poor, in every city and town in the Commonwealth at the public school level...” McDuffy v. Secretary of the Executive Office of Educ., 415 Mass. 545, 606 (1993).

Based on these obligations, the advisory reminded that “school districts must not preclude any student from enrolling in school when the student meets the legal requirements of age and residency. School districts should generally avoid drawing conclusions about a prospective student’s immigration status and how it may or may not be affected by enrolling in school whether a visa is currently valid, whether someone has overstayed a visa, or someone has failed to comply with the terms of a visa, etc.”.

The advisory also reminded of the Massachusetts Student Anti-Discrimination Act, Massachusetts Anti-Bullying law, Title IV of the Civil Rights Act, and The Equal Educational Opportunities Act which provide the protection to all children from discrimination, bullying, regardless on the basis of race, region, sex or national original by elementary and secondary schools and that to provide the English Learner students with appropriate resources to overcome to language barrier.

ឈឺចុកចាប់មែនទេ ? យើងអាចជួយបាន៖

- ✓ របួសដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
- ✓ អើល និងម្សុល
- ✓ ជំងឺរលាកសន្លាក់រ៉ាំរ៉ៃ
- ✓ ស្តារនីតិសម្បទា
- ✓ ព្យាបាលដោយការម៉ាស្សា
- ✓ ព្យាបាលបន្ទាប់ពី ការវះកាត់ផ្តំ និងមិនវះកាត់
- ✓ សំណងនៃការស្តារនីតិសម្បទាកម្ម (Worker's Comp Rehab)

យើងផ្តល់សេវាបង្ការរបួស និងស្តារនីតិសម្បទាដោយអ្នកជំនាញសុខាភិបាលដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ។ យើងប្រើបច្ចេកទេស/ឧបករណ៍ហាត់ប្រាណ ឬការលាតសន្ធឹងសព្វគ្រប់ ដើម្បីជួយសម្រួលការឈឺចាប់ ឬជាសះស្បើយពីរបួស ឬការវះកាត់ និងបង្កើនសមត្ថភាពរាងកាយទាំងមូល។

Have Aches & Pain? We Can Help.

- ✓ Injuries from Auto Accident
- ✓ Slip & Fall
- ✓ Chronic Arthritis
- ✓ Physical rehabilitation
- ✓ Massage Treatment
- ✓ Post Orthopedic Surgical and Non-Surgical
- ✓ Worker's Comp Rehab

We provide preventative and rehabilitative health services by licensed health professionals. We use exercise or stretching techniques/equipments to help relief pain or recover from injuries or surgeries and improve overall physical ability.

Eastern Physical Therapy

851 Middlesex Street, Suite 1 Lowell, MA 01851

Phone: 978-677-6333 Fax: 978-677-6982

សិស្សវិទ្យាល័យទីក្រុងឡូវែល ឈ្នះ អាហារូបករណ៍ \$៤០០០០ !

Lowell High School Senior Wins \$40,000 Scholarship!

By Jen Myers

When Lowell High School senior Channeary Mao was asked to appear via Zoom on a Good Morning America segment about using the College Board's college prep website, she said sure.

"I figured it would be a good experience," she said. "I had no idea what was really going on."

Live on the air, during the March 24 broadcast, GMA host T.J. Holmes announced that Mao and two dozen other high school seniors from around the country were each being awarded \$40,000 BigFuture scholarships.

"I didn't know how to react," said Mao, who upon hearing the news just stared in shock and then slowly covered her mouth. "I really was just shocked. It is unbelievable."

BigFuture is the College Board's free online guide that helps students plan for life after high school including exploring career interests, preparing for the SAT, searching for colleges and scholarship opportunities, and applying for fi-

nancial aid.

Mao was born in Cambodia and came to Lowell with her parents in 2011, not speaking a word of English. She learned English at the Murkland Elementary School and then attended the Stoklosa Middle Schools, where in 5th grade, she began preparing for college. "I was very strict about my study schedule and gaining skills to be successful," she said. At Lowell High School, Mao has participated in STEM Club, Model UN, Mock Trial, Math League, and is a member of the National Honors Society.

She came across the College Board site while searching for colleges junior year and found it to be an easy-to-navigate clearinghouse to find information on multiple schools including their academic requirements, average SAT scores, and programs available. While using it to find scholarship opportunities, Mao saw that she could qualify for a chance to win a scholarship just by going through six easy steps including searching for

Please see /12



Jen Myers

ដោយ ចេនម៉ាយ័រ នៅពេលដែលសិស្សវិទ្យាល័យឡូវែល បានឈរ មើល ត្រូវបានគេស្នើសុំឱ្យបង្ហាញខ្លួនតាមរយៈ Zoom ក្នុងកម្មវិធីអុណស៊ូស្ត្រី អាមេរិក (Good Morning America) អំពីការប្រើប្រាស់គេហទំព័ររៀបចំមហាវិទ្យាល័យរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមហាវិទ្យាល័យ នាងបាននិយាយថា វាពិតជាប្រាកដមែន។

នាងបាននិយាយថា៖ "ខ្ញុំគិតថាវានឹងជាបទពិសោធដ៏ល្អមួយ។" ខ្ញុំមិនដឹងថាមានអ្វីកើតឡើងពិតប្រាកដទេ។

ផ្សាយបន្តផ្ទាល់ អំឡុងពេលចាក់ផ្សាយថ្ងៃទី ២៤ ខែមីនា ពិធីករ GMA T.J. Holmes បានប្រកាសថា ម៉ៅ និងសិស្សវិទ្យាល័យចំនួនជាច្រើននាក់ផ្សេងទៀត មកពីជុំវិញប្រទេសត្រូវបាន

ផ្តល់អាហារូបករណ៍ពី BigFuture ចំនួន \$៤០០០០ ។



Channeary Mao

ម៉ៅ និយាយថា៖ "ខ្ញុំមិនដឹងប្រតិកម្មយ៉ាងម៉េចទេ" ដែលបានដឹងពីតំណាងនាងគ្រាន់តែសម្លឹងបែបតក់ស្លុត រួចខ្ទប់មាត់បណ្តើរៗ។ "ខ្ញុំពិតជាភ្ញាក់ផ្អើលណាស់។ វាមិនគួរឱ្យជឿ" ។

តទៅទំព័រទី១២

ពេទ្យចាប់សរសៃ វេជ្ជ. Hai N. Huynh Chiro Health & Rehab, Inc.



ប្រសិនបើលោកអ្នកមានរបួសដោយសារគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍ សូមអញ្ជើញមក Chiro Health & Rehab សម្រាប់ការវាយតម្លៃ និងព្យាបាលរបួសឱ្យបានលឿន។ ថ្វីបើជាក់ហុសអ្វីក៏ដោយលោកអ្នក ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ។ គ្មានការចំណាយពីហោប៉ៅរបស់លោកអ្នកទេ។ ការវាយតម្លៃរបស់យើងមានបំពាក់គ្រឿងប្រឹក្សា និងវេជ្ជបណ្ឌិត Dr. Huynh មានបទពិសោធន៍ជាង ២០ ឆ្នាំ ក្នុងការព្យាបាលរបួសដោយគ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍។ ជំងឺដែលយើងធ្វើការព្យាបាល មានដូចខាងក្រោម៖

ម៉ោងធ្វើការ: ថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ សុក្រ
០៩:០០ ព្រឹក - ០៩:០០ ល្ងាច
០១:០០ យប់ - ០២:០០ រសៀល បិទ-អាហារថ្ងៃត្រង់
ការណាត់ជួបរៀងរាល់ថ្ងៃសៅរ៍

- ឈឺក • ឈឺខ្នង • ឈឺស្មា • ឈឺសាច់ដុំ • ឈឺក្បាល
- គ្រឿងឆ្កាត់ • subluxation • ឈឺផ្លូវខ្នង
- sciatica • របួសដោយការទោលទាត់
- ជំងឺសន្លាក់ • របួសឆ្អឹង • រោគសរសៃប្រសាទ
- ថែទាំសុខភាពកងកាយ

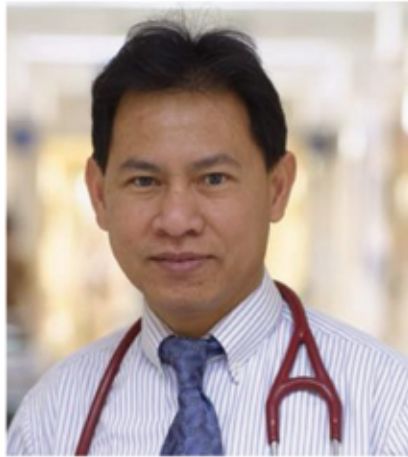


មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពទូរំបេង

Lowell Primary Care Center

លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ម៉ី សុខារិទ្ធ, M.D.
Sokharith Mey, M.D.

លោក ចាន់ ទូច , C.N.P.
Chhan Touch, C.N.P.



ឥឡូវនេះបើកទទួលយកអ្នកជំងឺថ្មី

Now Accepting New Patients

ជំងឺទូទៅ
Family Medicine

&

សុខភាពផ្លូវចិត្ត
Behavioral Health

អាសយដ្ឋាន

1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992

ទទួលយកម៉ាសហើល, មេឌីយ៉ែ និងធានារ៉ាប់រងសុខភាពផ្សេងៗទៀត
បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំនិយាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking

វិបត្តិអ៊ុយក្រែន៖ ហេតុអ្វីបានជាឥណ្ឌាទិញប្រេងពីរុស្ស៊ីកាន់តែច្រើន ?

ការកើនឡើងតម្លៃប្រេងពិភពលោក គឺជាក្តីបារម្ភសម្រាប់អ្នកធ្វើគោលនយោបាយរបស់ប្រទេសឥណ្ឌា

ខណៈការអំពាវនាវបន្តឱ្យឥណ្ឌារក្សាចម្ងាយរបស់ខ្លួនពីទីក្រុងមូស្គូបន្ទាប់ពីការលុកលុយប្រទេសអ៊ុយក្រែន ការទិញប្រេងពីរុស្ស៊ីបានកើនឡើងទ្វេដងធៀបនឹងឆ្នាំមុន។

រដ្ឋាភិបាលឥណ្ឌាបានការពារការផ្លាស់ប្តូរក្នុងការទិញប្រេងពីរុស្ស៊ី ហើយបាននិយាយថា អ្វីដែលខ្លួនទិញពីរុស្ស៊ីក្នុងរយៈពេលមួយខែគឺតិចជាងអ្វីដែលអ៊ុបទិញពីរុស្ស៊ីនៅពេលមួយរសៀល។

ហេតុអ្វីបានជាឥណ្ឌាទិញប្រេងរុស្ស៊ីច្រើនជាងមុន?

ឥណ្ឌាបានទាញយកអត្ថប្រយោជន៍ពីការបញ្ចុះតម្លៃ ដើម្បីបង្កើនការនាំចូលប្រេងពីរុស្ស៊ីស្របពេលដែលតម្លៃថាមពលពិភពលោកកំពុងកើនឡើង។

សហរដ្ឋអាមេរិកបាននិយាយថា ទោះបីជាការនាំចូលប្រេងទាំងនេះ មិនបំពានលើទណ្ឌកម្មក៏ដោយ "ការគាំទ្រសម្រាប់ប្រទេសរុស្ស៊ី ... គឺជាការគាំទ្រសម្រាប់ការឈ្លានពានដែលជាក់ស្តែងកំពុងមានផលប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរ" ។

រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសអង់គ្លេស Liz Truss ក៏បានជំរុញឱ្យឥណ្ឌាកាត់បន្ថយការពឹងផ្អែករបស់ខ្លួនលើរុស្ស៊ីក្នុងអំឡុងដំណើរទៅកាន់ទីក្រុងដេលីក្នុងខែមីនាដែលបានកើតឡើងក្នុងពេលដំណាលគ្នានឹងដំណើរទស្សនកិច្ចរបស់រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេសរុស្ស៊ីលោក Sergei Lavrov ។

លោក Lavrov បានប្រាប់សមភាគីឥណ្ឌារបស់គាត់ថា រុស្ស៊ីមានឆន្ទៈក្នុង

ការពិភាក្សាលើទំនិញណាមួយដែលឥណ្ឌាចង់ទិញ ហើយបានជំរុញឱ្យមានការបង់ប្រាក់ជាប្រាក់រូប។

តើប្រទេសឥណ្ឌាទទួលបានប្រេងពីណា?

បន្ទាប់ពីសហរដ្ឋអាមេរិក និងចិន ឥណ្ឌាគឺជាអ្នកប្រើប្រាស់ប្រេងធំជាងគេទី៣ របស់ពិភពលោក ដែលជាង ៨០% ត្រូវបាននាំចូល។

ប៉ុន្តែនៅឆ្នាំ ២០២១ មានតែប្រហែល

សម្រាប់ប្រទេសឥណ្ឌាគ្រប់ ដណ្តប់ខែមីនា មេសា ឧសភា និងមិថុនា - ប្រហែល ២៦ លានបារ៉ែល - គឺខ្ពស់ជាងបរិមាណដែលបានទិញក្នុងអំឡុងពេលទាំងមូលនៃឆ្នាំ២០២១ នេះបើយោងតាម Kpler ។

តើឥណ្ឌាទទួលបានកិច្ចព្រមព្រៀងអ្វី?

បន្ទាប់ពីការលុកលុយរបស់ខ្លួនលើអ៊ុយក្រែន ឥណ្ឌានេះមានអ្នកទិញប្រេងនៅ

• តើពិភពលោកអាចគ្រប់គ្រងដោយគ្មានប្រេង និងឧស្ម័នរបស់រុស្ស៊ីបានទេ?

គាត់បន្ថែមថានៅចំណុចមួយក្នុងខែមីនា ដោយសារតម្លៃប្រេងនៅបន្តធ្លាក់ចុះ ភាពខុសគ្នារវាងពួកវាឈានដល់កំណត់ត្រាគ្រប់ពេលវេលា។

គាត់និយាយថា "ឥណ្ឌាទំនងជានឹងទិញប្រេងនៅរុស្ស៊ី យ៉ាងហោចណាស់ខ្លះក្នុងការបញ្ចុះតម្លៃយ៉ាងសំខាន់" ។

តើប្រទេសឥណ្ឌាទទួលបានប្រេងពីណា?

បន្ទាប់ពីសហរដ្ឋអាមេរិក និងចិន ឥណ្ឌាគឺជាអ្នកប្រើប្រាស់ប្រេងធំជាងគេទី ៣ របស់ពិភពលោក ដែលជាង ៨០% ត្រូវបាននាំចូល។

ប៉ុន្តែនៅឆ្នាំ ២០២១ មានតែប្រហែល ២% នៃការនាំចូលប្រេងសរុបរបស់ខ្លួន (១២ លានធុងនៃប្រេងនៅ) មកពីប្រទេសរុស្ស៊ី នេះបើយោងតាម Kpler ដែលជាក្រុមស្រាវជ្រាវទំនិញ។

តើទណ្ឌកម្មហិរញ្ញវត្ថុប៉ះពាល់ដល់អ្វីខ្លះ?

ទោះបីជាតម្លៃមានភាពទាក់ទាញក៏ដោយ ក៏ក្រុមហ៊ុនចម្រាញ់ប្រេងធំៗរបស់ឥណ្ឌាកំពុងប្រឈមមុខនឹងបញ្ហាដែលព្យាយាមផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានដល់ការទិញទាំងនេះ ដោយសារតែការដាក់ទណ្ឌកម្មលើធនាគារ រុស្ស៊ី។

វាជាបញ្ហាប្រឈមមុខនឹងពាណិជ្ជកម្មក្នុងទិសដៅទាំងពីរ។

ជម្រើសមួយក្នុងចំណោមជម្រើសដែលឥណ្ឌាកំពុងសម្លឹងមើលគឺប្រព័ន្ធប្រតិបត្តិការដោយផ្អែកលើរូបិយប័ណ្ណក្នុងស្រុកអ្នកនាំចេញរបស់ឥណ្ឌាទៅកាន់ប្រទេសរុស្ស៊ីទទួលបានប្រាក់រូប ជាជាង

តទៅទំព័រទី១៣



២% នៃការនាំចូលប្រេងសរុបរបស់ខ្លួន (១២ លានធុងនៃប្រេងនៅ) មកពីប្រទេសរុស្ស៊ី នេះបើយោងតាម Kpler ដែលជាក្រុមស្រាវជ្រាវទំនិញ។

របស់រុស្ស៊ីតិចជាងមុន ដោយរដ្ឋាភិបាលនិងក្រុមហ៊ុនបរទេសមួយចំនួនបានសម្រេចចិត្តជៀសវាងការនាំចេញថាមពលរបស់រុស្ស៊ី ហើយតម្លៃរបស់វាបានធ្លាក់ចុះ។

ខណៈពេលដែលតម្លៃពិតប្រាកដនៃការលក់ដែលផលិតទៅកាន់ប្រទេសឥណ្ឌា គឺមិនទាន់ដឹងនៅឡើយ "ការបញ្ចុះតម្លៃប្រេងនៅ Brent [ស្តង់ដារពិភពលោក] នៅតែមានប្រហែល \$៣០ ក្នុងមួយបារ៉ែល" នេះបើតាមសំដី លោក Matt Smith អ្នកវិភាគនៅ Kpler ។

ប្រេងនៅទាំងពីរប្រភេទនេះជាធម្មតាលក់ក្នុងតម្លៃប្រហាក់ប្រហែលគ្នា។



You can count on us.

- ✓ Checking and Savings Accounts
- ✓ Personal Loans
- ✓ Home Loans

លោក-អ្នកអាចទុកចិត្តលើយើងបាន

- ✓ គណនីឆកខ្ទង់ និងគណនីសន្សំ
- ✓ ការខ្ចីប្រាក់ផ្ទាល់ខ្លួន
- ✓ ការខ្ចីប្រាក់ទិញផ្ទះ

Member **FDIC**

 **EQUAL HOUSING LENDER**

Enterprise Bank
CREATE SUCCESS

EnterpriseBanking.com | 877-671-2265

កម្មវិធីជំនួយផ្នែកថែទាំសុខភាពតាមផ្ទះ



ហើយមិនចង់ចាកចេញពីលំនៅដ្ឋានខ្លួនឯង ឬមិនចង់បែកពីក្រុម គ្រួសារដែលបានរស់នៅ ជាមួយគ្នាជាយូរមកហើយ ។ សេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកតែម្តង ។
At no Cost to you

សេវាថែទាំសុខភាពមួយទល់មួយដល់ផ្ទះលោកអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃអ្នកនឹងត្រូវបានថែទាំដោយក្រុមបុគ្គលិក ខ្មែរដែលមានវិជ្ជាជីវៈពី នេស (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide បុគ្គលិកមានសណ្តានចិត្តល្អ ទន់ភ្លន់ និងមានការគោរពទំនៀមទម្លាប់ខ្មែរ ។ បំរើសេវាក្នុងតំបន់ Lowell, Lynn, Revere, Boston និងតំបន់ជុំវិញ



ដើម្បីអាចទទួលបានកម្មវិធីនេះបានលោកអ្នកត្រូវមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោម :

- រស់នៅផ្ទះរដ្ឋ
 - អាយុ ២២ ឆ្នាំឡើងទៅ
 - មានប័រហិលស្តង់ដា
- ផលប្រយោជន៍ទទួលបាន :**
- ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ទល់មួយក្នុងផ្ទះរបស់អ្នករាល់ថ្ងៃមួយ ថ្ងៃមួយម៉ោងលើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ
 - ជំនួយលើការគ្រប់គ្រងថ្នាំសង្កត់អ្នក
 - ផែនការថែទាំសុខភាពផ្ទាល់ខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឡើងដោយ គ្រូពេទ្យ និងខេសមាឌីយ៉េ
 - វាយតម្លៃលើសេចក្តីត្រូវការជាប្រចាំជាបន្តបន្ទាប់
 - សមាជិកអាចទាក់ទងមក២៤ម៉ោង

To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
 - age 22 years and older
 - eligible for Masshealth Standard
- Benefits you will get:**
- personal care service in your home,
 - Medication Managment
 - an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
 - ongoing monitoring of needs
 - 24-hour access to services

ដើម្បីចុះឈ្មោះសូមទាក់ទងមក

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404. Lowell, MA 01852

តមកពីទំព័រទី ០១ អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុងឡូវែលថ្មី...

“ជាមួយ ខ្ញុំពិតជាតែងតែបណ្តាលការបង្រួបបង្រួមទីក្រុង។ ខ្ញុំមានក្តីរំភើបក្នុងការចេញទៅសហគមន៍ផ្សេងៗ ជួបប្រជាជនដែលមានគំនិតខុសៗគ្នា និងរបៀបធ្វើឱ្យទីក្រុងនេះល្អបំផុត” នេះបើតាមប្រសាសន៍របស់ Golden តាមទូរស័ព្ទជាមួយកាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍សហរដ្ឋអាមេរិក។

Golden បានមានប្រសាសន៍ថា “យើងនឹងបង្កើនទំនាក់ទំនងជាមួយប្រជាជន” ។ “ទីក្រុង ឡូវែលគឺជាទីក្រុងដ៏អស្ចារ្យមួយហើយជារៀងរាល់ថ្ងៃអ្នករស់នៅក្នុងទីក្រុងសមនឹងទទួលបានវាកាន់តែល្អ និងប្រសើរជាងនេះ។ គន្លឹះនៃរៀងទាំងអស់នោះ គឺការប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នា ដោយធ្វើឱ្យប្រាកដថាសាលាក្រុងកំពុងស្តាប់រាល់មតិរបស់ប្រជាជនគ្រប់គ្នា គ្រប់ជ្រុងនៃទីក្រុងឡូវែល ហើយព្យាយាមដោះស្រាយបញ្ហារបស់ពួកគេ” ។

Goden នឹងបម្រើការជាអ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុងទី១៨ របស់ទីក្រុងឡូវែល។ គួរដឹងថាអ្នកគ្រប់គ្រង ទីក្រុងឡូវែល គឺជានាយកប្រតិបត្តិដែលគ្រប់គ្រងទីក្រុងក្រោមការដឹកនាំរបស់ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងទាំង ១១ រូប ។ ពួកគេជួបគ្នារៀងរាល់ថ្ងៃអង្គារនៅសាលាក្រុងនិងជាសាធារណៈ។ រាល់ញាតិដែលបានដាក់សំណើទំនាក់ទំនងនិងរបាយការណ៍ ថវិកា និងការចំណាយគឺធ្វើឡើងជា សាធារណៈ។ មើលរបៀបវារៈនៃកិច្ចប្រជុំ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ <https://www.lowellma.gov/>

AgendaCenter/City-Council-4

កិច្ចប្រជុំលើកដំបូងរបស់ Golden ជាមួយសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាក្រុងនឹងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី ៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០២២។ កាសែតខ្មែរប៉ុស្តិ៍សហរដ្ឋអាមេរិកទទួលបានរបៀបវារៈ និងចំណុចពិរដែលចាប់អារម្មណ៍ចំពោះសហគមន៍កម្ពុជាគឺរបៀបវារៈលេខ ៨.៥ “ក្រុមប្រឹក្សា នួននិងក្រុមប្រឹក្សា យ៉ែម ស្នើសុំក្រុមប្រឹក្សាក្រុងទទួលស្គាល់ថ្ងៃទី ១៧ ខែមេសា ជា



កម្មវិធីស្តាប់ចូលកាន់តំណែងរបស់ចៅហ្វាយក្រុងថ្មីឡូវែល

ថ្ងៃរំលឹកអំពើប្រល័យពូជសាសន៍នៅកម្ពុជា និងរបៀបវារៈទី ៨.៦ ទីប្រឹក្សានួន ស្នើឱ្យអ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុងមាន DPD ធ្វើការជាមួយ CMAA និងគណៈកម្មាធិការក្រុងកម្ពុជា ដើម្បីបង្កើតទង់ជាតិនៅលើបង្គោលភ្លើងនៅតាមបណ្តោយផ្លូវ Middlesex” ។

ក្រុមប្រឹក្សា នួន បានមានប្រសាសន៍

Lowell's New City Manager is Rep. Tom Golden

From Front Page

the city. I am excited to get out to different communities, meet people with different ideas, and how to make the city the best it can be,” said Golden over the phone with Khmer Post USA.

“We are going to increase the communication with people,” said Golden. “Lowell is a great city and every day the resident deserves it better and better. The key to all that is communication, making

Manager in Lowell is the chief executive officer who runs the city under the direction of the 11 city councilors. They meet every Tuesday at city hall and it is public. Every motion filed, communication request and report, budget and spending are public. To see the meeting agenda, log onto <https://www.lowellma.gov/AgendaCenter/City-Council-4>

Golden’s first meeting with city councilors will be on May 3rd, 2022. Khmer Post USA obtained the agenda and two items of interest to the Cambodian community are agenda number 8.5 “Councilor Nuon and Councilor Yem request the city council recognize April 17th as Cambodian Genocide Remembrance Day, and agenda number 8.6, Councilor Nuon request City Manager have DPD work with the CMAA and Cambodian Town Committee to install flags on utility poles along Middlesex Street.”

Councilor Nuon said the public are welcomed to attend the meeting and register to speak during the council meeting on Tuesday May 3rd with regards to April 17th as Cambodian Genocide Remembrance Day.

sure the city hall is listening to every corner of Lowell and trying to solve their problems,” he added.

Goden will serve as the 18th City Manager of Lowell. The role of a City

ថា សាធារណជនត្រូវបានស្វាគមន៍ក្នុងការចូលរួមកិច្ចប្រជុំ និងចុះឈ្មោះដើម្បីនិយាយក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សានៅ

ថ្ងៃអង្គារ ទី ៣ ឧសភា ទាក់ទងនឹងថ្ងៃទី ១៧ ខែមេសា ជាទិវាចងចាំអំពីអំពើប្រល័យពូជសាសន៍នៅកម្ពុជា។

ក្រុមហ៊ុនអចលនៈទ្រព្យ អ៊ីប៊ីន ពលអ៊ីស្តេក

URBAN REAL ESTATE

មជ្ឈមណ្ឌលផ្តល់សេវា
ជួលលំនៅដ្ឋាន

**Residential
Leasing Center**

**508 Westford Street • Lowell, MA 01851
(978) 454-0444**



ជាញើល តាន
ភ្នាក់ងារអចលនៈទ្រព្យ

Daniel Tan
Real Estate Agent
Cell: 978-902-6354

ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង យេយេ អ៊ីនស្វ័រិន អេស៊េនស៊ី

KK Insurance Agency, Inc.

រថយន្ត • លំនៅដ្ឋាន • អាជីវកម្ម
Car • Home • Business

**508 Westford Street
Lowell, MA 01851
978-970-2212
kk@kkinsurancema.com**



តមកពីទំព័រទី ០៧ សិស្សវិទ្យាល័យទីក្រុងឡឆែល...

BigFuture គឺជាមគ្គុទ្ទេសក៍អនឡាញ ឥតគិតថ្លៃរបស់ក្រុមប្រឹក្សាមហាវិទ្យាល័យ ដែលជួយសិស្សានុសិស្សធ្វើផែនការ ជីវិតបន្ទាប់ពីវិទ្យាល័យរួមទាំងការស្វែងរក ចំណាប់អារម្មណ៍ក្នុងអាជីព ការរៀបចំ សម្រាប់ SAT ស្វែងរកមហាវិទ្យាល័យ និងឱកាសអាហារូបករណ៍ និងការ ដាក់ពាក្យសុំជំនួយហិរញ្ញវត្ថុ។

ម៉ៅ កើតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ហើយ មកក្រុងឡឆែលជាមួយឪពុកម្តាយក្នុង ឆ្នាំ២០១១ដោយមិននិយាយភាសាអង់គ្លេស មួយម៉ាត់។ នាងបានរៀនភាសាអង់គ្លេស នៅសាលាបឋមសិក្សា Murkland បន្ទាប់មកបានចូលរៀននៅសាលា Stoklosa Middle Schools នៅថ្នាក់ទី ៥ នាងបានចាប់ផ្តើមត្រៀមសម្រាប់ មហាវិទ្យាល័យ។ នាងបាននិយាយថា៖ “ខ្ញុំមានភាពតឹងរ៉ឹងចំពោះកាលវិភាគ សិក្សារបស់ខ្ញុំ និងការទទួលបានជំនាញ ដើម្បីទទួលបានជោគជ័យ” ។ នៅ វិទ្យាល័យឡឆែល ម៉ៅបានចូលរួមក្នុង STEM Club, Model UN, Mock Trial, Math League និងជាសមាជិកនៃសង្គម កិត្តិយសជាតិ។

នាងបានប្រទះគេហទំព័រក្រុមប្រឹក្សា ភិបាលមហាវិទ្យាល័យ ខណៈកំពុង ស្វែងរកមហាវិទ្យាល័យឆ្នាំសិក្សាដំបូង ហើយបានរកឃើញថា វាជាកន្លែងផ្តល់ ព័ត៌មានងាយស្រួលរក ដើម្បីស្វែងរក ព័ត៌មានអំពីសាលារៀនជាច្រើនរួមទាំង តម្រូវការសិក្សារបស់ពួកគេពិន្ទុមធ្យមភាគ

SAT និងកម្មវិធីដែលមាន។ ខណៈ ពេលដែលប្រើវាដើម្បីស្វែងរកឱកាស អាហារូបករណ៍ ម៉ៅបានឃើញថានាង អាចមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីមានឱកាសឈ្នះអាហារូបករណ៍ ដោយគ្រាន់តែឆ្លងកាត់ជំហានងាយៗ ចំនួន៦រួមទាំងការស្វែងរកមហាវិទ្យាល័យ ការកសាងបញ្ជីមហាវិទ្យាល័យ ការអនុវត្ត សម្រាប់SAT ការស្វែងរក អាហារូបករណ៍ ការបញ្ចប់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ FAFSA ។ ទម្រង់ ជំនួយនិងការដាក់ពាក្យទៅមហាវិទ្យាល័យ។

នាងមិនដែលរំពឹងថានឹងឈ្នះ Jackpot ដោយគ្រាន់តែធ្វើអ្វីមួយដែល នាងនឹងធ្វើនោះទេ។ ម៉ៅបាននិយាយ ថា៖ “ពេលខ្ញុំទៅផ្ទះប្រាប់ម្តាយខ្ញុំអំពី អាហារូបករណ៍ ទឹកភ្នែកចាប់ផ្តើមស្រក់ ចុះមកផ្តាស់។ “នាងមានមោទនភាព ចំពោះខ្ញុំណាស់” ។

នាងកំពុងពិចារណាលើមុខជំនាញ ពីរផ្នែកជីវិតវិទ្យា និងទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ នៅ UMass Lowell ហើយចង់ចូលផ្នែក វេជ្ជសាស្ត្រ។ នាងបាននិយាយថា៖ “ខ្ញុំ កំពុងសម្លឹងរកការចូលទៅក្នុងអាជីពវេជ្ជ សាស្ត្រដែលអាចធ្វើការកាត់ប្រសាទ និងប្រហែលជាបញ្ចូលអាជីពពេទ្យរបស់ខ្ញុំ ជាមួយនឹងទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ ព្រោះ ខ្ញុំចង់ធ្វើដំណើរ”។ “ការទទួលបាន អាហារូបករណ៍នេះលុបបំបាត់ការ ព្រួយបារម្ភរបស់ខ្ញុំក្នុងការដាក់បំណុល គេសម្រាប់ឆ្នាំថ្នាក់បរិញ្ញាបត្ររបស់ខ្ញុំ។ វាផ្តល់ឱ្យខ្ញុំនូវភាពបត់បែនក្នុងការធ្វើអ្វី ដែលខ្ញុំចង់ធ្វើនៅមហាវិទ្យាល័យរីករាយ

Lowell High School Senior Wins \$40,000 Scholarship!

From Page 07

colleges, building a college list, practicing for the SAT, exploring scholarships, completing the FAFSA financial aid form, and applying to colleges.

She never expected to hit the jackpot just by doing something she would have done anyway.

“When I went home and told my mom about the scholarship tears started rolling down her cheeks,” Mao said. “She was very proud of me.”

She is considering a double major in biology and international relations at UMass Lowell and would like to go into the medical field. “I’m looking to go into a medical career that is very hands-on possibly neurosurgery and maybe merge my medical career with international relations because I want to travel,” she said. “Getting this scholarship eliminates my worries of getting into debt for my

undergraduate years. It gives me the flexibility to do things I want to do in college, enjoy the experience, and it takes a lot of pressure off of my parents.”

More than \$14 million in scholarships have been awarded to more than 15,000 students since the BigFuture program launched in December 2018. All class of 2023 students are now eligible to win \$500 and \$40,000 scholarships they can use at two- or four-year institutions. There are no essay, test score, citizenship status, family income, or minimum GPA requirements. Drawings for \$500 and \$40,000 are held every month. Students whose families earn less than \$60,000 per year have extra chances at scholarships and earn double the entries for every drawing. Students can head to www.bigfuture.org to begin completing college planning steps and earn scholarships.

នឹងបទពិសោធន៍ ហើយវាត្រូវការសម្ពាធយ៉ាងខ្លាំងពីឪពុកម្តាយរបស់ខ្ញុំ។

អាហារូបករណ៍ជាង ១៤ លាន ដុល្លារត្រូវបានផ្តល់ជូនសិស្សជាង ១៥០០០ នាក់ចាប់តាំងពីកម្មវិធី BigFuture បាន ចាប់ផ្តើមនៅក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៨ ។ សិស្សទាំងអស់នៅឆ្នាំ ២០២៣ ឥឡូវនេះ មានសិទ្ធិឈ្នះអាហារូបករណ៍ចំនួន\$៥០០ និង \$៤០០០០ ដែលពួកគេអាចប្រើបាន នៅស្ថាប័នពីរ ឬបួនឆ្នាំ។ មិនមានអត្ថបទ ពិន្ទុគេស្តស្ថានភាពសញ្ជាតិប្រាក់ចំណូល

គ្រួសារ ឬតម្រូវការ GPA អប្បបរមាទេ។ ការចាប់ផ្តើមសម្រាប់ \$៥០០ និង \$៤០០០០ ត្រូវធ្វើឡើងជារៀងរាល់ខែ។ សិស្សដែលគ្រួសាររកបានតិចជាង \$៦០០០០០ ក្នុងមួយឆ្នាំ មានឱកាស បន្ថែមទទួលបានអាហារូបករណ៍ និង ទទួលបានទ្រព្យសម្រាប់រាល់ការចាប់ ផ្តើមឆ្នាំ។ សិស្សអាចទៅកាន់គេហទំព័រ www.bigfuture.org ដើម្បីចាប់ផ្តើមបញ្ចប់ ជំហានធ្វើផែនការមហាវិទ្យាល័យ និង ទទួលបានអាហារូបករណ៍។

What to Watch for at the Upcoming U.S.-ASEAN Summit

The U.S.-ASEAN Special Summit will likely revolve around several key themes.

Blog Post by Joshua Kurlantzick April 29, 2022 3:47 pm (EST)

Although it has been overshadowed by the war in Ukraine, the countries of the Association of Southeast Asian Nations will be holding a U.S.-ASEAN Special Summit with President Biden on May 12 and 13 in Washington. The summit had been scheduled for March, but the Ukraine war led to its postponement. Expect several themes to dominate the discussions.

Ukraine

The Biden administration knows that views on the Ukraine war in Southeast Asia are decidedly mixed, as I have noted in prior blogs. There are countries like Myanmar that openly support Russia, ones like Vietnam that are very close to Russia, those like Indonesia that are neutral and mostly want to ignore the war, and those like Singapore that have taken positions very

close to that of the United States, Japan, and European allies. The administration may try to press some important Southeast Asian partners, like Vietnam, to distance themselves more from Russia, and press others, such as Indonesia and Thailand, to adopt more critical stances as well.

The Indo-Pacific Economic Framework

The administration is developing its Indo-Pacific Economic Framework, a broad plan that is supposed to be the linchpin of the Biden administration's efforts to show the United States is again willing to take the lead on economic and trade issues in the region. But the framework is far from a trade deal – even as Asian countries have become more closely integrated through the Trans-Pacific Partnership and are planning larger trade deals without the U.S. – and it may not even contain any binding commitments to opening U.S. market access at all. It instead may be a very flexible document concentrating on areas like improving supply chain resilience, improving

infrastructure, and possibly creating a digital trade agreement. But such broad flexibility – designed to allow virtually any country in the region to sign on – will mean

that the framework is not going to change much in the region, and is not going to

Please see /15



Cambodia's Foreign Minister Prak Sokhonn removes his mask before the news conference after the ASEAN foreign ministers' meeting in Phnom Penh, Cambodia, on February 17, 2022. Cindy Liu/Reuters

តមកពីទំព័រទី ០៤ ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ អតីតកាល

ទិវាចងចាំអំពីអំពើប្រល័យពូជសាសន៍នៅថ្ងៃអង្គារ ទី១៩ក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សា។

កាលពីថ្ងៃទី២៤ខែមេសាឆ្នាំ២០២២ -- កាសែត ខ្មែរ ប៉ុស្តិ៍ សហរដ្ឋអាមេរិក បានទាក់ទងទៅកាន់លោក វាសនា នួន ក្រុមប្រឹក្សាក្រុងឡូវែល ហើយបានសួរថា តើនឹងមានទិវាអំពីអំពើប្រល័យពូជសាសន៍នៅកម្ពុជានៅទីក្រុងឡូវែលដែរឬទេ គាត់បានយល់ស្របថាគួរតែមាន។ លោកបានមានប្រសាសន៍ថា នៅឆ្នាំ ២០១៨ ក្រុមប្រឹក្សា នួន បានស្នើឱ្យយកខែមេសាជាខែបេតិកភណ្ឌកម្ពុជាដែលរាប់បញ្ចូលទាំងថ្ងៃទី ១៧ ខែមេសាដែលជាថ្ងៃដែលខ្មែរក្រហមចូលកាន់កាប់ទីក្រុងភ្នំពេញ និងការសម្លាប់ដែលកើតឡើងជាបន្តបន្ទាប់ ប៉ុន្តែ យើងគួរតែមានទិវាចងចាំអំពីអំពើប្រល័យពូជសាសន៍ហើយខ្ញុំមិនឃើញមានអ្នកណាប្រឆាំងនោះទេ។

ក្រុមប្រឹក្សា នួន មានប្រសាសន៍ថា គាត់នឹងដាក់ពាក្យនៅថ្ងៃអង្គារ ស្នើដល់ក្រុមប្រឹក្សាក្រុង ដើម្បីឱ្យមានការទទួលស្គាល់ថ្ងៃ១៧ មេសា ជាទិវានៃការចងចាំអំពីអំពើប្រល័យពូជសាសន៍ខ្មែរ។

ទីក្រុងឡូវែលរីករាយនឹងការត្រលប់មកវិញនៃពិធីបុណ្យ បន្ទាប់ពីការផ្អាករយៈពេលពីរឆ្នាំដោយសារ ជំងឺកូវីដ-១៩ ។ គណៈកម្មាធិការសួនលំហែ Clemente

រៀបចំឡើងដោយសមាគមជំនួយទេវវិញទៅមកកម្ពុជា និងសាលាធម្មនុញ្ញសាធារណៈឡូវែល។ អភិបាលក្រុងឡូវែល លោកស៊ុន ចៅ ក៏បានរៀបចំ



Khmer Killing Field Memorial Service in Long Beach, April 17, 2022



Cambodian American elected officials posed on stage with some Khmer New Year Committee at Clemente Park, Lowell, Massachusetts. L to R: Councilor at-large Vesna Nuon, Mayor Sokhary Chau, School Committee member Susie Chhuon, State Representative Vanna Howard of 17th District, and State Representative Rady Mom of 18th District.



Khmer New Year parade in Lowell

Park បានបន្តការប្រារព្ធពិធីចូលឆ្នាំថ្មីប្រពៃណីជាតិខ្មែរលើកទី ១២ ឡើងវិញ ការប្រារព្ធពិធីក៏បានធ្វើឡើងនៅមជ្ឈមណ្ឌល Lowell Senior Center និងនៅសាលាក្រុងឡូវែល មានពិធីលើកទង់ជាតិ ត្រូវបាន

ការសំដែងរបាំខ្មែរនៅមហាវិទ្យាល័យសហគមន៍ Middlesex ដោយមានការចូលរួមពីក្រុមសម្តែងមកពីប្រទេសកម្ពុជាដែលមានឈ្មោះថា សាលារបាំហ្វូណាន (Funan Dance) ។

Cambodian New Year Celebration; Khmer Rouge Dark Past In Shadow

From Page 04

In Long Beach, the Killing Field Memorial Center and the Cambodian

died under the Vietnamese occupation during the next 10 years due to famine and their refusal of foreign aids after they took control. As result, hundreds of thousands of Cambodians are displaced all over the world, making Long Beach and Lowell the two top places that Cambodian refugees settled between 1975-1990.

Councilwoman Suely Saro of Long Beach and its city council recognized the Cambodian Genocide Remembrance Day on Tuesday 19th during the council meeting.

On April 24, 2022 -- Khmer Post USA reached out to Lowell City Councilor-at-large Vesna Nuon and asked whether there will be a Cambodian Genocide Remembrance Day in Lowell, he agreed there should be. He said in 2018, Councilor Nuon motioned to have April as a Cambodian Heritage Month which also included April 17 which was the day the Khmer Rouge took control of Phnom Penh and the killings that followed, but “we should have a Genocide Remembrance Day and I don’t see anyone would be against that,” he said.

Lowell has enjoyed the return of the festivities after two years of pause due to Covid 19. The Clemente Park Committee resumed the 12th Annual Cambodian New Year celebration, the celebrations also took place at the Lowell Senior Center and at Lowell City Hall a flag raising ceremony was organized by the Cambodian Mutual Assistance Association and Lowell Public Charter School. Lowell Mayor Sokhary Chau also hosted a Cambodian Dance Performance at Middlesex Community College, featuring a visiting Cambodia group called Funan Dance School.

Veteran’s Annual Commemoration held a morning prayer and a candle light vigil in the evening to honor the lives lost, survivors, and descendants. April 17, 1975 was the day the Khmer Rouge captured Phnom Penh, the capital city of Cambodia. Over 2 million people were forced to evacuate and lied to that they could return in a few days. But no one returned for 4 years, broadcast news showed Phnom Penh was still empty in 1979 when the Vietnamese toppled the Khmer Rouge – a regime that killed 2 million people from starvation, diseases, and executions. Another million people

តមកពីទំព័រទី ០៥ ហេតុអ្វីឥណ្ឌាទិញប្រេងរុស្ស៊ី...

ដុល្លារ ឬ អ្វី?

សហរដ្ឋអាមេរិកបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់ពីការកកទុករបស់ខ្លួនជាមួយនឹងរឿងនេះ ដោយនិយាយថា វាអាច “ធ្វើឱ្យប្រាក់រូប ឬធ្វើឱ្យខូចប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុផ្នែកលើប្រាក់ដុល្លារ” ។

តើឥណ្ឌាកំណត់ប្រេងនៅឯណា?

យោងតាមអ្នកវិភាគនៅក្រុមហ៊ុន Refinitiv បានឱ្យដឹងថា ការនាំចូលប្រេងរបស់ឥណ្ឌាពីសហរដ្ឋ អាមេរិកបានកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំងចាប់តាំងពីខែកុម្ភៈ។

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយអ្នកវិភាគទីផ្សារលើកឡើងថា នេះប្រហែលជា

មិនមាននិរន្តរភាពទេនាពេលអនាគតដោយសារសហរដ្ឋអាមេរិកស្វែងរកការប្រើប្រាស់ផលិតកម្មប្រេងក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនដើម្បីជំនួសការផ្គត់ផ្គង់ពីរុស្ស៊ី បន្ទាប់ពីការលុកលុយរបស់អ៊ុយក្រែន។ មានការផ្តល់យោបល់ផងដែរថា ពាណិជ្ជកម្មជាមួយអ៊ីរ៉ង់អាចបន្តឡើងវិញ ក្រោយយន្តការដោះដូរមួយដែលក្រុមហ៊ុនចម្រាញ់ប្រេងឥណ្ឌាអាចប្រើដើម្បីទិញប្រេងរបស់ខ្លួន។ ការរៀបចំនេះបាន

បញ្ឈប់កាលពីបីឆ្នាំមុន នៅពេលដែលសហរដ្ឋអាមេរិកបានដាក់ទណ្ឌកម្មឡើងវិញលើអ៊ីរ៉ង់។

ប៉ុន្តែ នេះទំនងជាមិនអាចបន្តឡើងវិញបានទេ បើគ្មានកិច្ចព្រមព្រៀងធំជាងនេះបានសម្រេចក្នុងការចរចាអន្តរជាតិជាមួយអ៊ីរ៉ង់ជុំវិញកម្មវិធីនុយក្លេអ៊ែររបស់ខ្លួន។

តម្រូវការ ១៥ កិច្ចសន្ទនារបស់អាជ្ញាធរដឹកជញ្ជូន

គាត់នឹងបញ្ចប់នៅម៉ោង ២ រសៀល។

មានអ្នកបើកបររថយន្តក្រុងពេញ ម៉ោងចំនួន ៥៧ នាក់ បម្រើការនៅទូទាំង តំបន់ទីក្រុងឡូរែលជាមួយនឹងរថយន្តក្រុង ចំនួន ៥០ គ្រឿង និងផ្លូវចំនួន ២០ខ្សែរ

ជាមួយនឹងមូលនិធិថ្មីរបស់រដ្ឋាភិបាល វាបានអនុញ្ញាតឱ្យ LRTA ទទួលបាន រថយន្តក្រុងអគ្គិសនីកូនកាត់ថ្មីចំនួន ២ ម៉ាក។

សម្រាប់ មួន គាត់រីករាយក្នុងការ



Soben Ung inspects the new LRTA bus with George Annastas, LRTA General Manager, and Sokhoeun Muon

។ អ្នកបើកបរយូរជាងគេ ដែលមនុស្ស ភាគច្រើនស្គាល់ គឺលោក Bucky ដែល ធ្វើការនៅទីនេះតាំងពីឆ្នាំ ១៩៧៦។

ដូចអាជ្ញាធរដឹកជញ្ជូនក្នុងតំបន់ ផ្សេងទៀតដែរ អាជ្ញាធរដឹកជញ្ជូនក្នុង តំបន់ទីក្រុងឡូរែល ត្រូវបានផ្តល់មូលនិធិ ដោយសហព័ន្ធរដ្ឋ និងមូលនិធិក្នុងស្រុក មួយចំនួនសម្រាប់ថ្លៃប្រតិបត្តិការ។ អាស្រ័យហេតុនេះ វាអនុញ្ញាតឱ្យ មានលទ្ធភាពគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋ ក្នុងការទទួលយកថ្លៃសំបុត្រធ្វើដំណើរ ក្នុងតម្លៃទាប ជាពិសេសសម្រាប់ សិស្សានុសិស្ស និងមនុស្សចាស់។

“សម្លឹងមើលទៅអនាគតកាលយើង កំពុងស្វែងរកទាំងរថយន្តក្រុងអគ្គិសនី និងរថយន្តអគ្គិសនីកូនកាត់។ LRTA គឺជា អ្នកតស៊ូមតិដ៏ធំមួយសម្រាប់ប្រសិទ្ធភាព ប្រេង និងការសន្សំថាមពល។ បច្ចុប្បន្ន នេះយើងមានឡានក្រុងអគ្គិសនីកូនកាត់ ចំនួន ៣ ហើយកន្លែងថែទាំរថយន្តក្រុង របស់យើងកំពុងដំណើរការដោយថាមពល ពន្លឺព្រះអាទិត្យ” នេះបើតាមសំដីរបស់ Annastas ។

បើកបរ។ គាត់បាននិយាយថា “ខ្ញុំចូលចិត្ត វា ព្រោះវាដូចជាខ្ញុំកំពុងធ្វើការនៅក្នុង ការិយាល័យចល័ត”។ គាត់បានបន្ថែម ថា “ជារៀងរាល់ថ្ងៃ ខ្ញុំឃើញមនុស្សខុស ៗគ្នា ខ្ញុំបាននិយាយដំរាបសួរពួកគេ ហើយនៅថ្ងៃដ៏ល្អខ្ញុំរីករាយនឹងអាកាសធាតុ ដ៏ស្រស់ស្អាត”។ អត្រាចាប់ផ្តើមគឺ ២០ ដុល្លារក្នុងមួយម៉ោង ហើយឡើងដល់ ២៦.៦៤ ដុល្លារក្នុងមួយម៉ោងបន្ទាប់ពី ពីរឆ្នាំ ដែលប្រាក់ខែប្រចាំឆ្នាំកើនឡើង ដល់ ៥៦០០០ ក្នុងមួយឆ្នាំ ជាមួយនឹង ការធានារ៉ាប់រងសុខភាព ៤០១០០០ ដុល្លារ និងការធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិត។

លោកបានបន្តថា៖ “បច្ចុប្បន្ននេះ មានការបើកចំនួនពីរសម្រាប់អ្នកបើកបរ រថយន្តក្រុង។ យើងចង់ជូនដំណឹងដល់ មនុស្សគ្រប់គ្នាថា ទ្វាររបស់ LRTA គឺ បើកចំហសម្រាប់សហគមន៍អស់។ អ្នក ដែលមាន ប័ណ្ណបើកបរពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យដាក់ពាក្យ” នេះ បើតាមសំដីរបស់ Annastas ។ សម្រាប់ ព័ត៌មានបន្ថែម សូមចូលមើលគេហទំព័រ www.lрта.com

A Conversation with LRTA Bus Driver

From Page 05

the bus at reduced cost, especially students and the elderly.

“Looking to the future, we are exploring both hybrid electric and electric buses. The LRTA is a big advocate for

fuel efficiency and energy saving. Currently, we have three hybrid electric buses and our bus maintaining facility runs on solar energy,” said Annastas.

The new government funding has allowed LRTA to get two brand new hybrid electric buses.

For Muon, he is simply happy to drive. “I like it because it’s like I’m working in a moving office” he said. “Every day, I see different people, I say hello to them, and on a nice day, I enjoy the beautiful weather,” he added. The starting rate is \$20 per hour and goes up to \$26.64 after two years, which adds up to about \$56,000 annual salary with health insurance, life insurance and a 401k.

“Currently, there are two openings for bus drivers. We want to inform people that LRTA’s doors are open to the Asian community. People with commercial driver license are encouraged to apply,” said Annastas. For more information, visit www.lрта.com



Muon posed by a bus which parked at the front of LRTA office, across the street from Glory Buddhist Temple in Lowell

Advertisement for CONWAY INSURANCE AGENCY featuring a group photo and a list of services in Khmer.

What to Watch for at the Upcoming U.S.-ASEAN Summit

From Page 12

show that the United States can take regional trade leadership. Many Southeast Asian states have shown only minimal interest in the framework, as a kind of courtesy, while other Asian powers, like Japan, have pressed for it to be a more serious document that includes binding commitments and offers U.S. market access in certain areas.

Myanmar

The situation in Myanmar continues to deteriorate. The junta ruling the country has stepped up its offensive against many ethnic minority militias and the militias that emerged after the February 2021 coup, often made up of members of the Bamar majority group who have left regular jobs to become guerillas. The army has faced some serious losses and defections, and has utilized a broad range of its usual brutal tactics against military foes and civilians. The economy is failing and public health is a fiasco, as the military targets doctors, many of whom have been against the junta, and also has destroyed many of the best hospitals. ASEAN has done little of substance regarding the coup, civil war, and failing state in Myanmar. It did not allow the junta's leader to attend its summit last year, has invited non-political people to represent Myanmar at ASEAN meetings, and has developed a Five-Point Consensus between the organization and Myanmar – most of which the junta has simply ignored, like the pledge to end the violence which was at the center of the Consensus. (Junta leader Min Aung Hlaing will not

attend the summit in the U.S. either.)

The chair of ASEAN this year is Cambodia (the chair rotates), and Cambodian Prime Minister Hun Sen has often tried to ignore the Myanmar crisis, and granted the junta legitimacy by visiting the country in January. The organization as a whole has taken no significant steps to pressure the junta to adhere to the Consensus or make any substantial moves away from the current level of intense repression. The Biden administration will try to persuade ASEAN to take tougher steps against Myanmar, but it is likely to get nowhere with ASEAN.

COVID-19, China

In a virtual summit last year, the Biden administration pledged a modest amount of COVID aid, but the region also has become increasing consumers of U.S. and European-made vaccines, as some countries that initially used Chinese vaccines, like Malaysia, switched away from them. Overall, China's unpopularity in the region has grown in the past year, and China's own domestic problems, stemming largely from its zero-COVID strategy, have hindered its normally robust regional diplomatic efforts. The Biden administration may try to use the summit to bolster ties to ASEAN states that had been wooing Beijing, like Indonesia, but got little from it, as compared to closer U.S. partners like Singapore and Vietnam.

<https://www.cfr.org/blog/what-watch-upcoming-us-asean-summit>

**NOTICE OF PUBLIC
MEETINGS AND COM-
MENT OPPORTUNI-
TIES: Draft Amendment
to the NMMPO's FFY
2022-2026 Transportation
Improvement Program
(TIP) and Draft FFY
2023-2027 TIP**

The Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) has released for public comment draft amendment 2 to the FFY 2022-2026 Transportation Improvement Program (TIP). In addition, the MPO has released the draft FFY 2023-2027 TIP for public review and comment. Summaries of these can be found at www.nmcog.org.

Two upcoming public meetings are scheduled. One, a virtual public meeting to receive comments on both the draft amendment and the draft TIP, will be held on May 10, 2022 at 5:30 PM. The meeting link can be found on the NMCOG website. You may also submit comments by phone at (978) 454-8021, ext. 121, or by email: jhoward@nmcog.org. If preferred, comments may be mailed to: NMCOG, 40 Church St. Suite 200, Lowell, MA 01852. A second virtual meeting is scheduled for May 25, 2022 at 2:00 PM, when the NMMPO will reconvene to consider endorsement of these documents.

Notice: NMMPO meetings are currently being held virtually via the Zoom platform. Information about accessing the meeting will be posted at www.nmcog.org. You can also get information on meeting access by calling 978-454-8021, ext. 121 or by emailing jhoward@nmcog.org. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext. 121 or at jhoward@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign language, CART or language translation or interpretation.

**សេចក្តីជូនដំណឹង ស្តីពី កិច្ចប្រជុំ
សាធារណៈ និងទិកាសបញ្ចេញមតិ៖
សេចក្តីប្រាង្គិសោធនកម្មលើកម្មវិធីកែ
លម្អធនាគារយកចំណូលឆ្នាំសារពើព័ន្ធ
២០២២-២០២៦ (TIP) និងសេចក្តីប្រាង្គ
ឆ្នាំសារពើព័ន្ធ ២០២២-២០២៧ TIP
របស់ NMMPO**

អង្គការជំនួញការមេត្រូ Middlesex ខាងជើង
ហៅកាត់ថា (NMMPO) បានចេញផ្សាយសម្រាប់
ការបញ្ចេញមតិជាសាធារណៈ សេចក្តីព្រាង
វិសោធនកម្មទី២ ចំពោះកម្មវិធីកែលម្អការដឹកជញ្ជូន
សារពើព័ន្ធ ២០២២-២០២៦ (TIP) ។ លើស
ពីនេះទៀត MPO បានចេញផ្សាយសេចក្តីព្រាង
សារពើព័ន្ធ ២០២២-២០២៧ TIP សម្រាប់
ការពិនិត្យ និងផ្តល់យោបល់ជាសាធារណៈ។
សេចក្តីសង្ខេបនៃឯកសារទាំងនេះអាចរកបាននៅ
លើគេហទំព័រ www.nmcog.org ។

កិច្ចប្រជុំសាធារណៈចំនួនពីរត្រូវកំណត់ពេល
ធ្វើ។ ទីមួយ ជាកិច្ចប្រជុំសាធារណៈតាមអនឡាញ
ដើម្បីទទួលបានមតិយោបល់លើសេចក្តីព្រាង
វិសោធនកម្ម និងសេចក្តីព្រាង TIP ដែលនឹង
ប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី ១០ ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២២
វេលាម៉ោង ៥:៣០ ល្ងាច។ តំណភ្ជាប់ការប្រជុំ
អាចរកបាននៅលើគេហទំព័រ NMCOG ។ អ្នក
ក៏អាចដាក់មតិយោបល់តាមទូរស័ព្ទផ្ញើទៅលេខ
(978) 454-8021 លេខបន្ត 121 ឬតាមអ៊ីម៉ែល
jhoward@nmcog.org ។ ប្រសិនបើ
ពេញចិត្ត មតិយោបល់អាចត្រូវបានផ្ញើទៅ៖
NMCOG, 40 Church St. Suite 200,
Lowell, MA 01852 ។ កិច្ចប្រជុំតាមអនឡាញ
លើកទីពីរត្រូវបានកំណត់ពេលសម្រាប់ថ្ងៃទី ២៥
ខែឧសភា ឆ្នាំ ២០២២ វេលាម៉ោង ២:០០ រសៀល
នៅពេលដែល NMMPPO នឹងកោះប្រជុំឡើងវិញ
ដើម្បីពិចារណាលើការយល់ព្រមលើឯកសារ
ទាំងនេះ។

សម្គាល់៖ កិច្ចប្រជុំ NMMPO បច្ចុប្បន្នកំពុងត្រូវបានធ្វើឡើងតាមអនឡាញ Zoom ។ ព័ត៌មានអំពីការចូលរួមប្រជុំនឹងត្រូវបានបង្ហាត់នៅគេហទំព័រ www.nmcog.org ។ អ្នកក៏អាចទទួលបានព័ត៌មានស្តីពីការចូលរួមប្រជុំដោយគ្រាន់តែទូរស័ព្ទទៅលេខ 978-454-8021, លេខបន្ត 121 ឬតាមរយៈអ៊ីមែល jhoward@nmcog.org ។

NMMPO ផ្តល់ការស្នាក់នៅសមរម្យ និងផ្តល់ជំនួយផ្នែកភាសាដោយមិនគិតថ្លៃតាមការស្នើសុំ (រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះអ្នកបកប្រែជាភាសាសញ្ញាអាមេរិកនិងភាសាផ្សេងក្រៅពីភាសាអង់គ្លេសមានអក្សរតើលើអេក្រង់វីដេអូ មានឧបករណ៍ជំនួយការស្តាប់ និងទម្រង់ សម្ភារៈជំនួស) ។

សម្រាប់ជំនួយ សូមទាក់ទង Justin Howard តាមរយៈទូរស័ព្ទលេខ (978) 454-8021 លេខបន្ត 121 ឬតាមរយៈអ៊ីមែល jhoward@nmcog.org ។ សំណើគួរតែត្រូវបានធ្វើឡើងឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន សម្រាប់សេវាកម្មដែលតម្រូវឱ្យមានការរៀបចំកម្រិតខ្ពស់ រួមទាំងភាសាសញ្ញា រទេះរុញ ឬការបកប្រែភាសា ។

ការិយាល័យច្បាប់

រ៉ូសា និង តាំង

Francisco J. Rosa, Esq.
មេធាវី ប្រឆាំង ស៊ីស្ទ ជេរូសា

Andrew 'Bunna' Taing, Esq.
មេធាវី អែន ទ្រីវិប៊ុណ្ណា តាំង

Law Office of

 Rosa & Taing 

ATTORNEY AT LAW

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
- Bankruptcy
- Immigration
- Consumer Protection
- Real Estate Closings/Disputes
- Divorces Child Custody

តំណាងក្តីដូចខាងក្រោម

- គ្រោះថ្នាក់រថយន្ត/ របួសរូបរាងកាយ
- ភ្លៀយធន
- អន្តោប្រវេសន៍
- ការពារអតិថិជន
- ទំនាស់ផ្នែកអចលនវត្ថុ
- លែងលះ និងអាណាព្យាបាលកិច្ច

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851

Phone: **978-458-0934** | at@rosataing.com

ចិនកំពុងទិញចាមពលរដ្ឋរុស្ស៊ីដោយរូបិយប័ណ្ណផ្ទាល់ខ្លួន ដោយកំណត់ថា ជាទំនិញដំបូងគេដែលត្រូវទូទាត់ជាប្រាក់យន្តចាប់តាំងពីទណ្ឌកម្មលោកខាងលិចវាយប្រហារក្រុងម៉ូស្គូ

ប្រាក់យន្ត (Yuan) នៅលើផែនទីនៃទ្វីបអឺរ៉ុប មជ្ឈិមបូព៌ា និងអាហ្វ្រិកខាងជើង រូបភាព Oleg Elkov / Getty

- Bloomberg បានរាយការណ៍ថា ប្រេង និងធុនថ្មីរបស់រុស្ស៊ីដែលបានទិញជាប្រាក់យន្តនឹងមកដល់ប្រទេសចិនក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ។
- ចិន និងរុស្ស៊ីកំពុងព្យាយាមរក្សាពាណិជ្ជកម្មជាមួយគ្នា ទោះបីជាប្រទេសផ្សេងទៀតកាត់ផ្តាច់ការនាំចូលពីរុស្ស៊ីក៏ដោយ។
- នៅខែឧសភា ទំនិញដំបូងរបស់ប្រេងរុស្ស៊ីដែលបានទិញជាប្រាក់យន្តនឹងមកដល់រោងចក្រចម្រាញ់ប្រេងនៅក្នុងប្រទេសចិន។

ប្រទេសចិនកំពុងទិញប្រេង និងធុនថ្មីរបស់រុស្ស៊ីជាមួយនឹងរូបិយប័ណ្ណក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ខណៈការដាក់ទណ្ឌកម្មរបស់លោកខាងលិចលើទីក្រុងម៉ូស្គូ ជំរុញកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មដែលមិនពឹងផ្អែកលើប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក។

នៅក្នុងខែមីនា ក្រុមហ៊ុនចិនជាច្រើនបានប្រើប្រាស់ប្រាក់យន្តដើម្បីទិញធុនថ្មី

របស់រុស្ស៊ី ដែលនឹងចាប់ផ្តើមមកដល់ក្នុងខែនេះ និងជាការកាត់សម្គាល់ការនាំចេញទំនិញដំបូងគេដែលបានទិញជារូបិយប័ណ្ណរបស់ប្រទេសចិនចាប់តាំងពីសង្គ្រាមនៅអ៊ុយក្រែនបានចាប់ផ្តើម។ នេះបើតាម Bloomberg បាន



រាយការណ៍។ ទន្ទឹមនឹងនេះដែរ ការនាំចេញប្រេងដំបូងរបស់រុស្ស៊ីដែលបានទិញជាប្រាក់យន្តនឹងមកដល់រោងចក្រចម្រាញ់ប្រេងរបស់ចិននៅក្នុងខែឧសភា នេះបើតាមប្រភពបានប្រាប់ Bloomberg ។

កិច្ចព្រមព្រៀងបែបនេះ ជាធម្មតា

មានតម្លៃជាដុល្លារ។ ប៉ុន្តែទណ្ឌកម្មលោកខាងលិចដែលដាក់លើរុស្ស៊ីបន្ទាប់ពីខ្លួនបានឈ្លានពានអ៊ុយក្រែនបានកាត់ផ្តាច់ក្រុងម៉ូស្គូយ៉ាងច្រើនពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោក។ ហើយខណៈពេលដែលថាមពលរបស់រុស្ស៊ីមិនត្រូវបាន

កំណត់គោលដៅនៅក្នុងរលកដំបូងនៃការដាក់ទណ្ឌកម្ម សហរដ្ឋអាមេរិក និងអឺរ៉ុបកាន់តែវាយលុករឹតយ៉ាងខ្លាំងកាន់តែខ្លាំង ខណៈភស្តុតាងនៃឧក្រិដ្ឋកម្មសង្គ្រាមនៅអ៊ុយក្រែននៅតែបន្តកើនឡើង។

នៅពេលដែលសហរដ្ឋអាមេរិកប្រើអំណាចនៃប្រាក់ដុល្លារ ដើម្បីដាក់ទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច

រុស្ស៊ី ប្រទេសមួយចំនួនកំពុងសម្លឹងមើលការរៀបចំត្រៀមរូបិយប័ណ្ណផ្សេងទៀត។ ជាឧទាហរណ៍ រដ្ឋាភិបាលឥណ្ឌា និងរុស្ស៊ីបានជួបពិភាក្សាគ្នាដើម្បីយកប្រាក់រូប៊ី (rupee-ruble) ឡើងវិញជាលើកដំបូងចាប់តាំងពីសង្គ្រាមត្រជាក់។ អាហ្វ្រិកាខាងត្បូង និងចិនក៏បានពិភាក្សាគ្នាអំពីកិច្ចព្រមព្រៀងប្រេងដែលមានមូលដ្ឋានលើប្រាក់យន្តផងដែរ។

អ្នកជំនាញបានប៉ាន់ស្មានថា ប្រទេសចិននឹងសម្លឹងមើលការកែប្រែស្ថានភាពឱ្យនៅឆ្ងាយពីប្រាក់ដុល្លារ ដោយជំរុញប្រាក់យន្តកាន់តែខ្លាំងក្លាឡើងទៅកាន់ឆាកពិភពលោក។

សេដ្ឋីទូ Aleksandar Tomic បានប្រាប់កាសែត Insider ពីមុនថា "តម្រូវការរបស់ប្រទេសផ្សេងទៀតសម្រាប់ប្រាក់ដុល្លារបង្ហាញឲ្យឃើញថា គេនឹងរើសយកវិញ្ញាបនបត្ររបស់សហរដ្ឋអាមេរិក ហើយជាលទ្ធផលផ្តល់អានុភាពផ្នែកនយោបាយរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក"។

លោកបានបន្ថែមថា ប្រសិទ្ធភាពនៃទណ្ឌកម្មរបស់លោកខាងលិចប្រឆាំងនឹងរុស្ស៊ីបានដាស់តឿនសម្រាប់បណ្តាប្រទេសដែលកំពុងស្វែងរកការកាត់បន្ថយការពឹងផ្អែកលើប្រាក់ដុល្លារ។

សម្រាប់ពេលនេះ ឥទ្ធិពលរបស់ប្រាក់ដុល្លារត្រូវបានបង្កើតឡើងយ៉ាងរឹងមាំ ព្រោះវាមានចំនួនជិត 90% នៃប្រតិបត្តិការប្តូរប្រាក់បរទេសក្នុងឆ្នាំ ២០១៩ បើធៀបនឹងជំរឿន ៥% សម្រាប់ប្រាក់យន្ត សម្រាប់ធនាគារមានទីតាំងនៅអន្តរជាតិ។

ការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្របរិយាប័ន្ន - និងមានច្រើនទៀត!

ស្វែងយល់ពីអត្ថប្រយោជន៍នៃចំណុចថែទាំសុខភាពសំខាន់ៗទាំងអស់ PACE

PACE ផ្តល់ជូននូវសេវាកម្មជាច្រើន ដើម្បីបង្កើនគុណភាពជីវិតអ្នកចូលរួមរបស់យើង។ ចាប់ពីការធ្វើដំណើរមកដល់ការថែទាំសុខភាព និងសកម្មភាពសង្គមរហូតដល់ការទទួលបានអាហារ ថ្ងៃត្រង់ និងជំនួយនៅតាមផ្ទះ វាមានច្រើនណាស់ ធ្វើអោយមានភាពប្រាកដ។

៨៨+ និងមានសិទ្ធិទទួលបាន Masshealth? ស្វែងយល់ថាអ្នកមានលក្ខណៈគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការថែទាំសុខភាពដោយមិនគិតថ្លៃ និងឡើងជាច្រើនទៀត។

(877) 803-5564 (TTY 711)
elementcare.org

Element Care | PACE

មិនគិតថ្លៃសម្រាប់ Masshealth និងការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រដែលមានសិទ្ធិទទួលបាន។ ទាក់ទងមកយើងសម្រាប់ការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រ និងជម្រើសបង់ប្រាក់ឯកជនប៉ុណ្ណោះ។ អ្នកចូលរួមត្រូវតែទទួលបាន សេវាថែទាំសុខភាពបឋម និងគ្រូពេទ្យឯកទេសទាំងអស់ - ក្រៅពីសេវាសង្គ្រោះបន្ទាន់ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយ PACE ឬត្រូវទទួលបានត្រូវទាំងស្រុង និងផ្ទាល់ខ្លួន ចំពោះថ្លៃសេវាដែលគ្មានការអនុញ្ញាត។

IN PERSON JUNE 23RD & 24th, 2022
DOORS OPEN AT 6PM

រឿងរាមកេរ្តិ៍
RECLAIMING REAMKER
DANCE IN DIALOGUE
CAMBODIAN NEO-CLASSICAL & CONTEMPORARY
PERFORMANCE ARTS BY PETER VETH

SHOW 1: RECLAIMING REAMKER
CONTEMPORARY PERFORMANCE ART
JUNE 23RD, 2022
Academic Arts Center 240 Central Street,
Lowell (MA), 01852

SHOW 2: RECLAIMING REAMKER
CONTEMPORARY PERFORMANCE ART
JUNE 24TH, 2022
Academic Arts Center 240 Central Street,
Lowell (MA), 01852

SAMASAMA sleepers
MIDDLESEX Community College
Student Success Starts Here